

SOLAR LANTERN STRING LIGHTS/ SOLAR-LICHTERKETTE/GUIRLANDE LUMINEUSE SOLAIRE

(GB) (IE) (NI) (MT)

SOLAR LANTERN STRING LIGHTS

Assembly, operating and safety instructions

(FR) (BE) (CH)

GUIRLANDE LUMINEUSE SOLAIRE

Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité

(PL)

GIRLANDA ŚWIETLNA SOLARNA

Wskazówki montażu, obsługi i bezpieczeństwa

(SK)

SOLÁRNA SVETELNÁ REŤAZ

Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny

(DK)

LYSKÆDE MED SOLCELLER

Monterings-, betjenings- og sikkerhedshenvisninger

(HU)

SZOLÁR FÉNYFÜZÉR

Szerelési, használati és biztonsági tudnivalók

(DE) (AT) (BE) (CH)

SOLAR-LICHTERKETTE

Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(NL) (BE)

LICHTSNOER OP ZONNE-ENERGIE

Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies

(CZ)

SOLÁRNÍ SVĚTELNÝ ŘETĚZ

Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny

(ES)

GUINALDA LUMINOSA SOLAR

Instrucciones de montaje, de uso y de seguridad

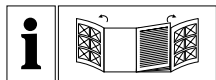
(IT) (CH) (MT)

CATENA LUMINOSA A ENERGIA SOLARE

Istruzioni di montaggio, d'uso e di sicurezza

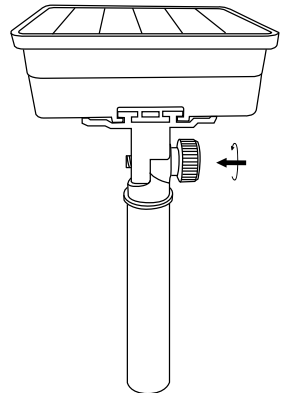
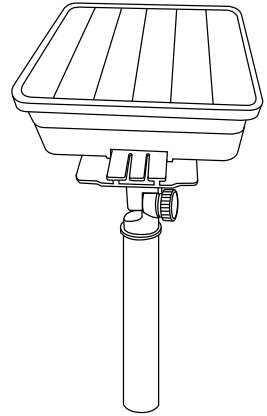
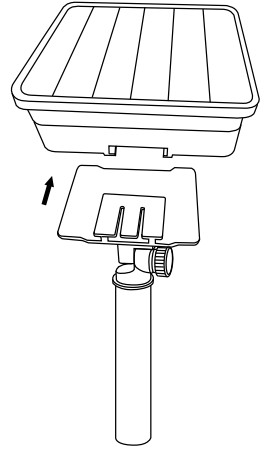
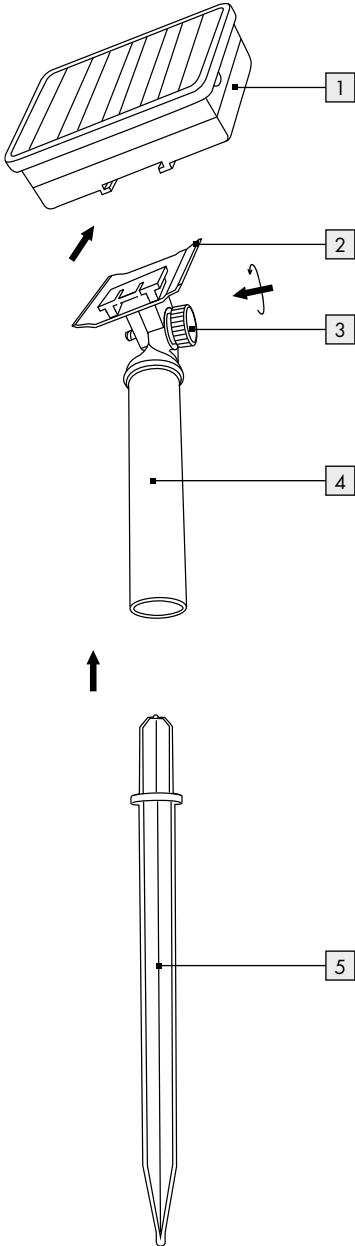
IAN 537583_2507

(DE) (BE) (NL)
(PL) (CZ) (SK) (ES)

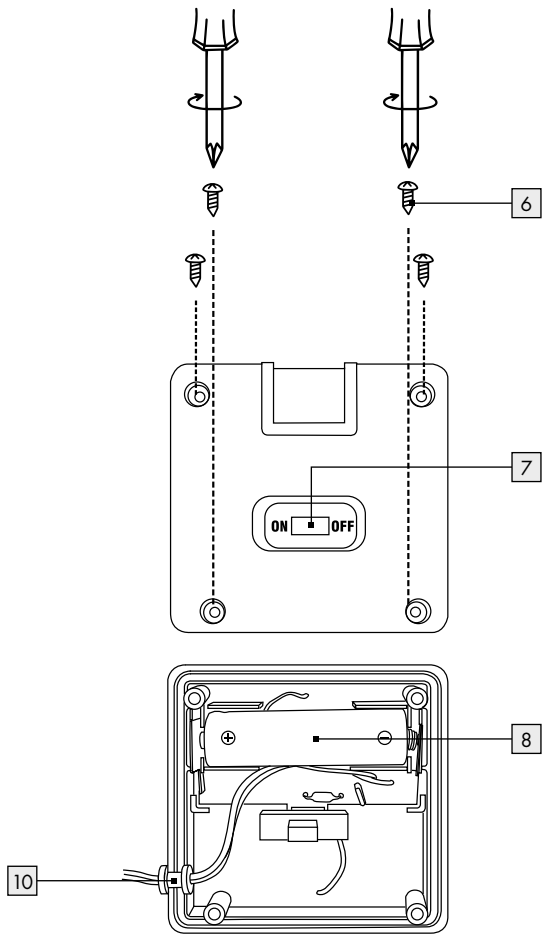


GB/IE/NL/MT	Assembly, operating and safety instructions	Page	5
DE/AT/BE/CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	13
FR/BE/CH	Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité	Page	22
NL/BE	Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	31
PL	Wskazówki montażu, obsługi i bezpieczeństwa	Strona	39
CZ	Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny	Strana	48
SK	Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	56
ES	Instrucciones de montaje, de uso y de seguridad	Página	64
DK	Monterings-, betjenings- og sikkerhedshenvisninger	Side	72
IT/CH/MT	Istruzioni di montaggio, d'uso e di sicurezza	Pagina	80
HU	Szerelési, használati és biztonsági tudnivalók	Oldal	88

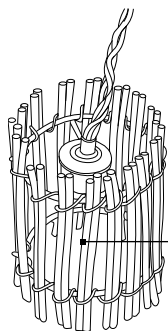
A



B

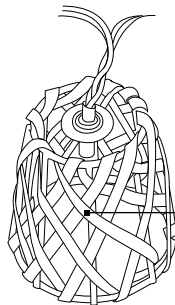


HG14094A



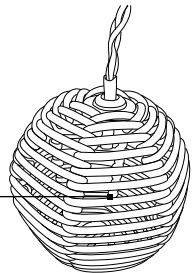
9

HG14094B



9














HG14094C



9

List of pictograms used	Page 6
Introduction	Page 7
Proper use.....	Page 7
Description of parts and features.....	Page 7
Scope of delivery.....	Page 7
Technical data.....	Page 7
Safety instructions	Page 7
Product-specific safety instructions.....	Page 8
Safety instructions for batteries/ rechargeable batteries.....	Page 8
Functioning	Page 9
Before use	Page 9
Assembling and setting up the product	Page 9
Positioning the solar panel	Page 9
Operation	Page 9
Replacing the rechargeable battery.....	Page 9
Charging the rechargeable battery.....	Page 10
Maintenance and care	Page 10
Storage when not in use.....	Page 10
Troubleshooting	Page 10
Disposal	Page 11
Warranty	Page 11
Warranty claim procedure.....	Page 12
Service.....	Page 12

List of pictograms used

	<p>Read instruction before use</p>		<p>Protection class III</p>
	<p>Direct current/voltage</p>	<p>ta</p>	<p>Maximum rated ambient temperature</p>
	<p>The product automatically switches on in twilight conditions and off again when normal outdoor lighting conditions return. Make sure that the solar panel is not influenced by any other source of light such as yard or street lighting as otherwise the product will not switch on in twilight.</p>		<p>The solar panel needs to be as directly exposed to sunlight as possible. Cardinal direction: Orientation towards the south is optimum. Orientations with slight deviations towards the west are preferable to those with slight deviations towards the east. Horizontal orientation: The horizontal orientation of the solar panel depends on the geographic latitude of the mounting location. In central Europe, an angle of 30 ° -40 ° is ideal.</p>
	<p>NOTE: This symbol with the signal word "NOTE" provides further useful information.</p>		<p>This action sign indicates to wear suitable protective gloves! Follow the instructions to avoid hands striking or being struck by objects or being in contact with thermal or chemical materials!</p>
	<p>DANGER! This symbol with the signal word "DANGER" indicates a hazard with a high degree of risk which, if not avoided, will result in serious injury or death.</p>		<p>WARNING! This symbol together with the signal word "WARNING" indicates a hazard of moderate risk which can lead to death or serious injuries if not avoided.</p>
	<p>WARNING! EXPLOSION HAZARD! A warning with this symbol and the words "WARNING! EXPLOSION HAZARD" indicates the potential threat of explosion. Failure to observe this warning may result in serious or fatal injuries and potential property damage. Follow the instructions in this warning to prevent serious injuries, a danger to life or property damage!</p>		<p>CAUTION! This symbol, along with the signal word "CAUTION", indicates a low-risk danger which may cause minor or moderate injuries if the danger warning is not observed.</p> <p>ATTENTION! This symbol, along with the signal word "ATTENTION", indicates that property damage is possible.</p>
	<p>Safety information Instructions for use</p>		<p>CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.</p>

Solar lantern string lights

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Proper use

The product is intended for outdoor use. The product is suitable for use in private households and is not intended for commercial use or for use in other applications.

This product is not suitable for household room illumination!

● Description of parts and features

- 1 Solar panel
- 2 Solar panel holder
- 3 Locking screw
- 4 Ground spike connector
- 5 Ground spike
- 6 Screw
- 7 ON/OFF switch
- 8 Rechargeable battery
- 9 LED
- 10 Cable seal

● Scope of delivery

- 1 Solar lantern string lights
- 1 Ni-MH rechargeable battery/AA/1.2V --- /300mAh (pre-installed)
- 1 Ground spike
- 1 Assembly, operating and safety instructions

● Technical data


Operating voltage:	1.2V ---
Rechargeable battery:	1 Ni-MH rechargeable battery/AA/1.2V --- /300mAh
Bulb:	10 LEDs (not replaceable)
Power:	0.3 W
Degree of protection:	IP44 (splash proof)
Lighting duration (with full charge):	8 hours
Product dimensions:	Total length: 5.6 m, of which 2 m is power cable LED spacing: 40 cm each
Product weight:	HG 14094A: 250 g HG 14094B: 285 g HG 14094C: 391 g

Operating temperature:	0 °C to 40 °C
Storage temperature:	-10 °C to +45 °C
Operating humidity:	40 % to 75 % RH



Safety instructions

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE PRIOR TO USE! PLEASE KEEP THE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE! IF PASSING THIS PRODUCT ON TO A THIRD PARTY ALSO INCLUDE ALL DOCUMENTS.

-  **⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN!**
- Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Please keep children away from the product at all times.
- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- ⚠ CAUTION! RISK OF OVERHEATING!** Do not operate the product inside the packaging.
- Do not use the product if you detect any kind of damage.
 - Ensure that the product is not subjected to a mechanical load!
 - Always switch off the product, when storing it in a dark environment, in order not to discharge the rechargeable battery.
 - The LEDs are not replaceable.
 - If the LEDs fail at the end of their lives, the entire product must be replaced.
 - The product does not contain any parts that can be serviced by the user.
 - Never plug in the light chain directly into a 230 V~ mains supply.
 - Never connect this product electrically with other light chains.
 - Switch off the product if it is not going to be used for some time (e.g. holiday).

● Product-specific safety instructions

- Make sure that the solar panel **1** is free of dirt. Otherwise, the performance of the solar panel **1** will diminish.
- **RISK OF INJURY!** When removing the product, make sure to also remove the ground spike so it cannot pose any risk (e.g. stumbling over them).
- **STUMBLING HAZARD!** Ensure that the supply lead is laid in such a way that no one can walk on or stumble over it.



Safety instructions for batteries/rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.



DANGER OF EXPLOSION!

- Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



WEAR PROTECTIVE GLOVES!

- Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.

● Functioning

The solar panel [1] installed in the product converts sunlight into electrical energy and stores it in 1 Ni-MH rechargeable battery. Switch on the product with the ON/OFF switch [7]. The product will automatically light on as it begins to get dark. The built-in LEDs [9] are a very long-life and energy-saving light source. The light duration depends on the amount of sunlight, the angle of light on the solar panel [1] and the temperature (the capacity of the rechargeable battery is temperature dependent). A vertical angle of light at temperatures above the freezing point is ideal. The rechargeable battery [8] does not achieve maximum capacity until after several charge and discharge cycles.

● Before use

Note: Remove all packaging materials from the product.

Note: Remove the sticker from the solar panel [1] before use.

● Assembling and setting up the product

- Insert the solar panel [1] into the prefabricated notches on the solar panel holder [2].
- Insert the ground spike [5] into the lower opening of the ground spike connector [4] with some force (see Fig. A).
- Push the ground spike [5] far enough into the ground (lawn, flower bed etc.) so it is firmly positioned upright.
- Make sure the product is firmly positioned. Do not use any force when assembling or setting up the product, e.g. hammer blows. This will damage the product.
- For optimal results, set up the product in a location where the solar panel [1] is exposed to sunlight for the longest possible amount of time.
- Do not put the product under bushes, trees, canopies etc. as this reduces the incidence of incoming sunlight. Position the product in such

a way that the solar panel [1] is not covered or in the shade.

Note: Make sure the solar panel [1] is not impacted by other light sources, e.g. yard- or street lighting, or the product will not switch on at twilight.

Note: The solar panel [1] can be aligned in the desired direction by loosening and re-tightening the locking screw [3] accordingly.

● Positioning the solar panel

Cardinal direction:

Orientation towards the south is optimum. Orientations with slight deviations towards the west are preferable to those with slight deviations towards the east.

Horizontal orientation:

The horizontal orientation of the solar panel [1] depends on the geographic latitude of the mounting location. In central Europe, an angle of 30° - 40° is ideal.

● Operation

- Slide the ON/OFF switch [7] to the "ON" position to switch the product on. The product will automatically light on only when it is dark.
- Slide the ON/OFF switch [7] to the "OFF" position to switch the product off.

● Replacing the rechargeable battery

The rechargeable battery should be replaced every 12 months to ensure optimum performance.

1. Switch off the product by sliding the ON/OFF switch [7] to the "OFF" position.
2. Loosen the screws [6] on the backside of the solar panel [1] with a small cross-head screwdriver by rotating them counterclockwise. Then lever open the battery compartment cover with the help of a slot screwdriver (see Fig. B).

Note: Take care not to damage the cables and cable connections inside the housing.

3. Exchange the old rechargeable battery [8] with a new one.

Note: Take care about the correct polarity, when inserting the new rechargeable battery. The polarity is indicated in the battery compartment. The new rechargeable battery has to have the same technical data like the old one (see "Technical data").

4. Replace the cable seal [10] and battery compartment cover correctly and re-tighten the screws [6] by turning them clockwise with a cross-head screwdriver (see Fig. B).
5. Slide the ON/OFF switch [7] to the "ON" position. The product will now automatically light on again only when it is dark.

Note: Pay attention to the cable seal [10] in the battery compartment. The IP44 degree of protection can only be guaranteed if the cable seal [10] is properly seated.

● Charging the rechargeable battery

- Note that the product must be switched on when the rechargeable battery is charging.
- The charging time of the rechargeable battery when the solar panel [1] is used depends on the intensity of the sunlight and the angle of incidence of the light on the solar panel [1]. Place the solar panel [1] as perpendicular as possible to the angle of incidence of the light. In this way you will receive the highest light levels.

● Maintenance and care

- The LEDs [9] cannot be replaced. The product is maintenance-free, except for any necessary change of the rechargeable battery.
- Clean the product regularly with a dry, lint-free cloth. Use a slightly dampened cloth to remove more stubborn dirt.

● Storage when not in use

- The rechargeable battery [8] must be removed before storage.
- Store the product in a dry indoor location, protected from direct sunlight, preferably in its original packaging.

● Troubleshooting

Note: This product has delicate electronic components. This means that if it is placed near an object that transmits radio signals, it could cause interference.

If you notice that the product is malfunctioning, remove any sources of interference from the area of the product.

Note: Electrostatic discharges may cause the product to malfunction. In the event of such malfunctions, remove the rechargeable battery [8] briefly and reinsert it.

Error	Cause	Solution
The product will not switch on even though the sun shone on the product all day.	Artificial sources of light, e.g. street lighting, are interfering with the product.	Mount the product in a place where it cannot be disturbed by other sources of light.
The product does not switch on or switches on only briefly.	The rechargeable battery [8] is defective or has not received sufficient daylight.	Replace the rechargeable battery [8] or install the solar panel [1] in a location where it is exposed to more sunlight.

● Disposal

Packaging:

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.

Product:



Contact your municipality for information on how to dispose of your worn-out product.



The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this product is subject to directive 2012/19/EU. This directive states at the end of the life this product must not be disposed of through regular household refuse but must be returned to special collection sites, recycling depots or waste management companies.



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

This disposal is free of charge to you.

Protect the environment and dispose of properly.

Batteries/accumulators:



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/accumulators!

Defective or exhausted batteries/rechargeable batteries must be recycled in accordance with DIRECTIVE 2023/1542. Return batteries/rechargeable batteries to the appropriate local collection facilities.

The symbol showing the crossed-out bin on batteries or rechargeable batteries means that such batteries must not be disposed of in domestic waste. Remove the batteries/battery pack from the product before disposing of them/it. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste regulations.

The chemical symbols of the heavy metals are: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.

The built-in rechargeable battery cannot be removed for disposal. Return the product completely to a collection site for used electronics.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

For this product, the rechargeable battery is also covered by its warranty period.

MT Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: owim@lidl.com.mt

CE IP44

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 537583_2507) available as proof of purchase. You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 101010






E-Mail: owim@lidl.ie

NI Service Northern Ireland

E-Mail: owim@lidl.ie

Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 14
Einleitung	Seite 15
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite 15
Teilebeschreibung.....	Seite 15
Lieferumfang.....	Seite 15
Technische Daten.....	Seite 15
Sicherheitshinweise	Seite 15
Produktspezifische Sicherheitshinweise.....	Seite 16
Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus.....	Seite 16
Funktionsweise	Seite 17
Vor der Inbetriebnahme	Seite 17
Produkt zusammenbauen und aufstellen	Seite 17
Solarpanel ausrichten	Seite 17
Betrieb	Seite 17
Akku austauschen.....	Seite 18
Akku aufladen.....	Seite 18
Wartung und Pflege	Seite 18
Lagerung bei Nichtgebrauch.....	Seite 18
Fehlerbehebung	Seite 18
Entsorgung	Seite 19
Garantie	Seite 20
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite 20
Service.....	Seite 21

Legende der verwendeten Piktogramme

	Vor Gebrauch Bedienungsanleitung lesen		Schutzklasse III
	Gleichstrom/-spannung	ta	Maximale Umgebungstemperatur
	Das Produkt schaltet sich bei niedriger Helligkeit automatisch ein und bei normaler Umgebungshelligkeit schaltet es sich wieder aus. Stellen Sie sicher, dass das Solarpanel nicht von einer anderen Lichtquelle, wie z. B. Hof- oder Straßenbeleuchtung, beeinflusst wird, da sich das Produkt sonst in der Dämmerung nicht einschaltet.		Das Solarpanel benötigt möglichst direkte Sonneneinstrahlung. Himmelsrichtung: Optimal ist eine Ausrichtung nach Süden. Wählen Sie eher eine Ausrichtung mit leichten Abweichungen nach Westen als mit einer leichten Abweichung nach Osten. Horizontale Ausrichtung: Die horizontale Ausrichtung des Solarpanels ist abhängig vom geographischen Breitengrad des Montageortes. Als ideal gilt in Mitteleuropa ein Winkel von 30° - 40°.
	HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „HINWEIS“ liefert zusätzliche nützliche Informationen.		Dieses Zeichen weist darauf hin, dass geeignete Schutzhandschuhe zu tragen sind! Befolgen Sie die Anweisungen, um zu vermeiden, dass die Hände an Gegenstände stoßen oder mit thermischen oder chemischen Stoffen in Berührung kommen!
	GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „GEFAHR“ weist auf eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.		WARNING! Dieses Symbol mit dem Signalwort „WARNING“ weist auf eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.
	WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR! Eine Warnung, welche mit diesem Zeichen und den Worten „WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR“ versehen ist, weist auf eine mögliche Explosionsgefahr hin. Wird ein solcher Warnhinweis nicht befolgt, kann das ernsthafte Verletzungen nach sich ziehen oder tödlich enden und möglichen Sachschaden nach sich ziehen. Folgen Sie den Anweisungen in dieser Warnung, um schwere Verletzungen, Lebensgefahr oder die Gefahr von Sachschäden zu verhindern!		VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „VORSICHT“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.
			ACHTUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „ACHTUNG“ weist auf einen möglichen Sachschaden hin.
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen		Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

Solar-Lichterkette

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt dient zur Beleuchtung im Außenbereich. Das Produkt ist für den privaten Haushalt vorgesehen und ist nicht für den gewerblichen Einsatz oder für andere Einsatzbereiche bestimmt. Dieses Produkt ist nicht für die Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet!

● Teilebeschreibung

- 1 Solarpanel
- 2 Solarpanelhalter
- 3 Feststellschraube
- 4 Erdspeißverbinder
- 5 Erdspeiß
- 6 Schraube
- 7 EIN-/AUS-Schalter (ON/OFF)
- 8 Akku
- 9 LED
- 10 Kabeldichtung

● Lieferumfang

- 1 Solar-Lichterkette
- 1 Ni-MH-Akku/AA/1,2V \equiv /300mAh (vorinstalliert)

- 1 Erdspeiß
- 1 Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise


● Technische Daten

Betriebsspannung:	1,2V \equiv
Akku:	1 Ni-MH-Akku/AA/ 1,2V \equiv /300mAh
Leuchtmittel:	10 LEDs (nicht auswechselbar)
Leistung:	0,3 W
Schutzgrad:	IP44 (spritzwasser- geschützt)
Leuchtdauer (bei voller Ladung):	8 Stunden
Produktmaße:	Gesamtlänge: 5,6 m, davon 2 m Zuleitung LED-Abstand: jeweils 40 cm
Produktgewicht:	HG14094A: 250 g HG14094B: 285 g HG14094C: 391 g
Betriebstemperatur:	0 °C bis 40 °C
Lagertemperatur:	-10 °C bis +45 °C
Betriebsluftfeuchtigkeit:	40 % bis 75 % RH



Sicherheitshinweise

VOR GEBRAUCH BITTE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN! BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN! HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTES AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS.

-  **WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHREN FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**
- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Bitte halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs



des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

VORSICHT! ÜBERHITZUNGSGEFAHR!

Betreiben Sie das Produkt nicht in der Verpackung.


- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt nicht mechanisch belastet wird!
- Schalten Sie das Produkt aus, wenn Sie es in dunkler Umgebung lagern, um eine Entladung des Akkus zu vermeiden.
- Die LEDs sind nicht austauschbar.
- Sollten die LEDs am Ende ihrer Lebensdauer ausfallen, muss das ganze Produkt ersetzt werden.
- Das Produkt enthält keine Teile, die vom Verbraucher gewartet werden können.
- Schließen Sie die Lichterkette nie an einen 230 V~ Netzanschluss an.
- Das Produkt darf nicht mit einem anderen Produkt elektrisch verbunden werden.
- Schalten Sie das Produkt aus, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird (z. B. Urlaub).

● **Produktspezifische Sicherheitshinweise**


- Achten Sie darauf, dass das Solarpanel  frei von Verschmutzungen ist. Andernfalls wird die Leistung des Solarpanels  beeinträchtigt.
- **VERLETZUNGSGEFAHR!** Achten Sie beim Entfernen des Produkts darauf, dass Sie auch die Erdspeie entfernen, damit diese keine Gefahr darstellen (z. B. Stolpergefahr).
- **STOLPERGEFAHR!** Achten Sie darauf, dass die Zuleitung so verlegt wird, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!
-  **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

● Funktionsweise

Das im Produkt installierte Solarpanel **1** wandelt Sonnenlicht in elektrische Energie um und speichert diese in 1 Ni-MH-Akku. Schalten Sie das Produkt mit dem EIN-/AUS-Schalter **7** ein. Das Produkt schaltet sich automatisch ein, sobald es dunkel wird. Die eingebauten LEDs **9** sind eine sehr langlebige und energiesparende Lichtquelle. Die Leuchtdauer hängt von der Sonneneinstrahlung, dem Winkel des Lichts auf das Solarpanel **1** und der Temperatur ab (die Kapazität des Akkus ist temperaturabhängig). Ein vertikaler Lichteinfall bei Temperaturen über dem Gefrierpunkt ist ideal. Der Akku **8** erreicht seine maximale Kapazität erst nach mehreren Lade- und Entladezyklen.

● Vor der Inbetriebnahme

Hinweis: Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt.

Hinweis: Entfernen Sie vor der Verwendung den Aufkleber vom Solarpanel **1**.

● Produkt zusammenbauen und aufstellen

- Setzen Sie das Solarpanel **1** in die dafür vorgesehenen Aussparungen am Solarpanelhalter **2** ein.
- Stecken Sie den Erdspieß **5** mit etwas Kraft in die untere Öffnung des Erdspießverbinders **4** (siehe Abb. A).

- Drücken Sie den Erdspieß **5** so weit in den Boden (Rasen, Blumenbeet usw.), dass er fest und aufrecht steht.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt einen festen Stand hat. Wenden Sie beim Zusammenbau oder Aufstellen des Produkts keine unnötige Kraft an, z. B. mit Hammerschlägen. Das Produkt kann dadurch beschädigt werden.
- Um optimale Ergebnisse zu erzielen, stellen Sie das Produkt an einem Ort auf, an dem das Solarpanel **1** möglichst lange dem Sonnenlicht ausgesetzt ist.
- Stellen Sie das Produkt nicht unter Büschen, Bäumen, Vordächern usw. auf, da dies die Sonneneinstrahlung verringert. Positionieren Sie das Produkt so, dass das Solarpanel **1** nicht verdeckt ist oder im Schatten steht.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass das Solarpanel **1** nicht durch andere Lichtquellen, z. B. Garten- oder Straßenbeleuchtung, beeinträchtigt wird, da sich das Produkt sonst in der Dämmerung nicht einschaltet.

Hinweis: Das Solarpanel **1** kann durch Lösen und erneutes Anziehen der Feststellschraube **3** in die gewünschte Richtung ausgerichtet werden.

● Solarpanel ausrichten

Himmelsrichtung:

Die Ausrichtung nach Süden ist optimal. Ausrichtungen mit leichter Abweichung nach Westen sind besser als Ausrichtungen mit leichten Abweichungen nach Osten.

Horizontale Ausrichtung:

Die horizontale Ausrichtung des Solarpanels **1** hängt von der geografischen Breite des Montageortes ab. In Mitteleuropa ist ein Winkel von 30° - 40° ideal.

● Betrieb

- Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter **7** in die Position „ON“, um das Produkt einzuschalten.

Das Produkt schaltet sich nur bei Dunkelheit automatisch ein.

- Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter **7** in die Position „OFF“, um das Produkt auszuschalten.

● Akku austauschen

Der Akku sollte alle 12 Monate ausgetauscht werden, um eine optimale Leistung zu gewährleisten.

1. Schalten Sie das Produkt aus, indem Sie den EIN-/AUS-Schalter **7** in die Position „OFF“ schieben.
2. Lösen Sie die Schrauben **6** auf der Rückseite des Solarpanels **1** mit einem kleinen Kreuzschlitzschraubendreher, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen. Hebeln Sie dann die Batteriefachabdeckung mit Hilfe eines Schlitzschraubendrehers auf (siehe Abb. B).

Hinweis: Achten Sie darauf, die Kabel und Kabelverbindungen im Inneren des Gehäuses nicht zu beschädigen.

3. Ersetzen Sie den alten Akku **8** durch einen neuen.

Hinweis: Achten Sie beim Einsetzen des neuen Akkus auf die richtige Polarität. Die Polarität ist im Batteriefach angegeben. Der neue Akku muss die gleichen technischen Daten wie der alte aufweisen (siehe „Technische Daten“).

4. Bringen Sie die Kabeldichtung **10** und die Batteriefachabdeckung wieder korrekt an und ziehen Sie die Schrauben **6** mit einem Kreuzschlitzschraubendreher im Uhrzeigersinn fest (siehe Abb. B).

5. Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter **7** in die Position „ON“. Das Produkt schaltet sich nun automatisch wieder ein, sobald es dunkel wird.

Hinweis: Achten Sie auf die Kabeldichtung **10** im Batteriefach. Der Schutzgrad IP44 ist nur dann gewährleistet, wenn die Kabeldichtung **10** richtig eingesetzt ist.

● Akku aufladen

- Beachten Sie, dass das Produkt eingeschaltet sein muss, wenn der Akku aufgeladen wird.
- Die Ladezeit des Akkus bei Verwendung des Solarpanels **1** hängt von der Intensität des Sonnenlichts und dem Einfallswinkel des Lichts auf das Solarpanel **1** ab. Platzieren Sie das Solarpanel **1** so senkrecht wie möglich zum Einfallswinkel des Lichts. Auf diese Weise erhalten Sie die höchste Lichtmenge.

● Wartung und Pflege

- Die LEDs **9** können nicht ausgetauscht werden. Das Produkt ist wartungsfrei, mit Ausnahme eines eventuell erforderlichen Akkuwechsels.
- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem trockenen, fusselfreien Tuch. Verwenden Sie ein leicht angefeuchtetes Tuch, um hartnäckigere Verschmutzungen zu entfernen.

● Lagerung bei Nichtgebrauch

- Der Akku **8** muss vor der Lagerung entfernt werden.
- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen Ort im Innenbereich, geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung, vorzugsweise in der Originalverpackung.

● Fehlerbehebung

Hinweis: Dieses Produkt enthält empfindliche elektronische Bauteile. Das bedeutet, dass es zu Störungen kommen kann, wenn es in der Nähe von Gegenständen aufgestellt wird, die Funksignale aussenden.

Wenn Sie eine Fehlfunktion des Produkts feststellen, entfernen Sie alle Störquellen aus der Umgebung des Produkts.

Hinweis: Elektrostatische Entladungen können zu Fehlfunktionen des Produkts führen. Entfernen Sie in diesem Fall kurz den Akku **8** und setzen Sie ihn wieder ein.

Fehler	Ursache	Lösung
Das Produkt schaltet sich nicht ein, obwohl das Produkt den ganzen Tag von der Sonne angestrahlt wurde.	Künstliche Lichtquellen, wie z. B. Straßenlichter, stören das Produkt.	Montieren Sie das Produkt an einer Stelle, an der es nicht von anderen Lichtquellen gestört werden kann.
Das Produkt schaltet sich nicht oder nur kurz ein.	Der Akku 8 ist defekt oder hat nicht genügend Tageslicht erhalten.	Ersetzen Sie den Akku 8 oder platzieren Sie das Solarpanel 1 an einem Ort, an dem sie stärker dem Sonnenlicht ausgesetzt ist.

● Entsorgung

Verpackung:

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit

Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgehenden Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den

Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner

Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Batterien/Akkus:



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß VERORDNUNG 2023/1542 entsorgt werden. Geben Sie Batterien/Akkus über die angebotenen lokalen Sammeleinrichtungen zurück.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen. Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung. Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Der eingebaute Akku kann zur Entsorgung nicht ausgebaut werden. Geben Sie das Produkt vollständig an einer Sammelstelle für alte Elektronik ab.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler

aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Bei diesem Produkt gilt die Garantiezeit auch für den Akku.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 537583_2507) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschriff übersenden.

● Service

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0800 447744
E-Mail: owim@lidl.at

BE Service Belgien
Tel.: 0800 12089
E-Mail: owim@lidl.be

CH Service Schweiz
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: owim@lidl.ch

CE IP44

Légende des pictogrammes utilisés	Page 23
Introduction	Page 24
Utilisation conforme	Page 24
Descriptif des pièces	Page 24
Contenu de la livraison.....	Page 24
Caractéristiques techniques.....	Page 24
Consignes de sécurité	Page 24
Consignes de sécurité spécifiques au produit.....	Page 25
Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables.....	Page 25
Mode de fonctionnement	Page 26
Avant la mise en service	Page 26
Assemblage et installation du produit	Page 26
Orienter le panneau solaire	Page 26
Fonctionnement	Page 27
Remplacer la batterie.....	Page 27
Charger la batterie	Page 27
Maintenance et entretien	Page 27
Stockage en cas de non-utilisation.....	Page 27
Dépannage	Page 27
Mise au rebut	Page 28
Garantie	Page 29
Faire valoir sa garantie.....	Page 30
Service après-vente	Page 30

Légende des pictogrammes utilisés

	<p>Lire le mode d'emploi avant utilisation</p>		<p>Classe de protection III</p>
	<p>Courant continu/Tension continue</p>	<p>ta</p>	<p>Température ambiante maximale</p>
	<p>Le produit s'allume automatiquement en cas de luminosité faible et s'éteint de nouveau lorsque la luminosité ambiante est normale. Assurez-vous que le panneau solaire n'est pas influencé par une autre source de lumière, par ex. un éclairage de cour ou public, car sinon le produit ne s'allumera pas au crépuscule.</p>		<p>Le panneau solaire doit, autant que possible, être exposé à un ensoleillement direct. Direction cardinale : Une orientation plein sud est optimale. Choisissez plutôt une orientation avec de légers écarts vers l'ouest plutôt qu'avec un léger écart vers l'est. Orientation horizontale : L'orientation horizontale du panneau solaire dépend de la latitude géographique du lieu de montage. En Europe centrale, l'angle idéal se situe entre 30° et 40°.</p>
	<p>REMARQUE : Ce symbole accompagné du mot-clé « REMARQUE » propose des informations supplémentaires utiles.</p>		<p>Ce symbole indique qu'il est nécessaire de porter des gants de protection appropriés ! Suivez les instructions afin d'éviter que vos mains ne heurtent des objets ou n'entrent en contact avec des substances thermiques ou chimiques !</p>
	<p>DANGER ! Ce symbole accompagné du mot-clé « DANGER » caractérise une situation de danger présentant un degré de risque élevé qui, si elle n'est pas évitée, entraîne des blessures graves ou la mort.</p>		<p>AVERTISSEMENT ! Ce symbole accompagné du mot-clé « AVERTISSEMENT » caractérise une situation de danger présentant un degré de risque moyen qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves ou la mort.</p>
	<p>AVERTISSEMENT ! RISQUE D'EXPLOSION ! Un avertissement accompagné de ce signe et des mots « AVERTISSEMENT ! RISQUE D'EXPLOSION » indique un danger potentiel d'explosion. Si cet avertissement est ignoré, vous vous exposez à un risque de blessures graves ou de mort, ainsi qu'à un risque de dégâts matériels. Suivez les instructions de cet avertissement afin d'éviter des blessures graves, un danger de mort ou un risque de dommages matériels !</p>	 	<p>PRUDENCE ! Ce symbole accompagné du mot-clé « PRUDENCE » caractérise une situation de danger présentant un degré de risque faible qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères ou modérées. ATTENTION ! Ce symbole accompagné du mot-clé « ATTENTION » indique l'éventualité de dégâts matériels.</p>
 	<p>Instructions de sécurité Instructions de manipulation</p>		<p>La marque CE indique la conformité aux directives européennes applicables à ce produit.</p>

Guirlande lumineuse solaire

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme

Le produit sert à l'éclairage d'espaces extérieurs. Le produit est destiné à une utilisation privée, et non à une utilisation commerciale ou à d'autres domaines d'utilisation. Ce produit ne convient pas à l'éclairage des pièces de la maison !

● Descriptif des pièces

- 1 Panneau solaire
- 2 Support de panneau solaire
- 3 Vis de blocage
- 4 Manchon pour piquet de terre
- 5 Piquet de terre
- 6 Vis
- 7 Interrupteur MARCHE/ARRÊT (ON/OFF)
- 8 Batterie
- 9 LED
- 10 Joint de câble

● Contenu de la livraison

- 1 guirlande lumineuse solaire
- 1 batterie NiMH/AA/1,2 V \equiv /300 mAh (préinstallée)

- 1 piquet de terre
- 1 instruction de montage, d'utilisation et de sécurité


● Caractéristiques techniques

Tension de service :	1,2 V \equiv
Batterie :	1 batterie NiMH/AA/ 1,2 V \equiv /300 mAh
Ampoules :	10 LED (non remplaçables)
Puissance :	0,3 W
Indice de protection :	IP44 (protection contre les projections d'eau)
Autonomie d'éclairage (à pleine charge) :	8 heures
Dimensions de produit :	Longueur totale : 5,6 m, dont 2 m de câble d'alimentation
	Distance entre les LED : resp. 40 cm
Poids du produit :	HG14094A : 250 g HG14094B : 285 g HG14094C : 391 g
Température de fonctionnement :	de 0 °C à 40 °C
Température de stockage :	de -10 °C à +45 °C
Humidité de l'air :	de 40 à 75 % HR



Consignes de sécurité

VEUILLEZ LIRE LE MODE D'EMPLOI AVANT TOUTE UTILISATION ! LE MODE D'EMPLOI EST À CONSERVER SOIGNEUSEMENT !
LORSQUE VOUS REMETTEZ LE PRODUIT À D'AUTRES UTILISATEURS, VEUILLEZ ÉGALEMENT LEUR TRANSMETTRE TOUS LES DOCUMENTS S'Y RAPPORTANT.

-  **AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET LES ENFANTS !**
- Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec les matériaux d'emballage. Le matériel d'emballage peut causer un risque d'étouffement. Les

enfants sous-estiment souvent les dangers. Veuillez toujours tenir les enfants à l'écart du produit.



- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été informés de l'utilisation en toute sécurité du produit et qu'ils comprennent les risques en découlant. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien d'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.

PRUDENCE ! RISQUE DE SURCHAUFFE !

Ne faites pas fonctionner le produit dans son emballage.

- N'utilisez pas le produit si vous constatez le moindre dommage.
- Veillez à ne pas exercer de sollicitations mécaniques sur le produit !
- Éteignez le produit si vous l'entreposez dans un endroit sombre afin d'éviter que la batterie ne se décharge.
- Les LED ne peuvent pas être remplacées.
- Si les LED arrivent en fin de vie, l'ensemble du produit doit alors être remplacé.
- Le produit ne contient aucune pièce nécessitant une maintenance de la part de l'utilisateur.
- Ne branchez jamais la guirlande lumineuse sur un raccordement 230V~.
- Le produit ne doit pas être raccordé électriquement à un autre produit.
- Éteignez le produit s'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée (par exemple pendant les vacances).

● **Consignes de sécurité spécifiques au produit**


- Veillez à ce que le panneau solaire  ne soit pas encrassé. Dans le cas contraire, les performances du panneau solaire  en seraient affectées.
- **RISQUE DE BLESSURE !** Lors du démontage du produit, assurez-vous que les piquets de terre

soient également enlevés afin qu'il ne représentent pas un danger (de trébuchement par ex.).


- **RISQUE DE TRÉBUCHEMENT !** Assurez-vous que le câble d'alimentation soit posé de façon à ce que personne ne puisse marcher ou trébucher dessus.



Consignes de sécurité relatives aux piles/aux piles rechargeables

- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles/piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !
- Une ingestion peut entraîner des brûlures, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent apparaître dans les 2 heures suivant l'ingestion.
-  **RISQUE D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitez pas les piles/piles rechargeables et/ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.
- Ne jetez jamais des piles/piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles/piles rechargeables à une charge mécanique.

Risque de fuite des piles/piles rechargeables

- Évitez d'exposer les piles/piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs/exposition directe aux rayons du soleil.
- Lorsque les piles/piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !
-  **PORTER DES GANTS DE PROTECTION !** Les piles/piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.

- En cas de fuite des piles/piles rechargeables, retirez-les aussitôt du produit pour éviter tout endommagement.
- Retirez les piles/piles rechargeables, si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

Risque d'endommagement du produit

- Exclusivement utiliser le type de pile/pile rechargeable spécifié.
- Insérez les piles/piles rechargeables conformément à l'indication de polarité (+) et (-) indiquée sur la pile/pile rechargeable et sur le produit.
- Avant l'insertion de la pile, nettoyez les contacts de la pile/de la pile rechargeable ainsi que ceux présents dans le compartiment à piles en vous servant d'un chiffon sec et non pelucheux ou d'un coton-tige !
- Retirez immédiatement les piles/piles rechargeables usées du produit.

Mode de fonctionnement

Le panneau solaire [1] intégré au produit convertit la lumière du soleil en énergie électrique et la stocke dans une batterie NiMH. Allumez le produit à l'aide de l'interrupteur MARCHE/ARRÊT [7]. Le produit s'allume automatiquement dès qu'il fait sombre. Les LED [9] intégrées constituent une source lumineuse très durable et économe en énergie. La durée d'éclairage dépend de l'ensoleillement, de l'angle d'incidence de la lumière sur le panneau solaire [1] et de la température (la capacité de la batterie étant dépendante de la température). Une incidence verticale de la lumière à des températures supérieures au point de gel est idéale. La batterie [8] atteint sa capacité maximale après plusieurs cycles de charge et de décharge.

Avant la mise en service

Remarque : Veuillez retirer tous les matériaux d'emballage du produit.

Remarque : Veuillez retirer l'autocollant du panneau solaire [1] avant toute utilisation.

Assemblage et installation du produit

- Insérez le panneau solaire [1] dans les évidements prévus à cet effet sur le support de panneau solaire [2].
- Enfoncez le piquet de terre [5] avec un peu de force dans l'ouverture inférieure du manchon pour piquet de terre [4] (voir Fig. A).
- Plantez le piquet de terre [5] aussi profondément que possible dans le sol (pelouse, massif de fleurs, etc.) afin qu'il soit stable et vertical.
- Veillez à ce que le produit soit bien stable. N'appliquez pas de force excessive lors de l'assemblage ou de l'installation du produit, par exemple en frappant avec un marteau. Le produit pourrait sinon être endommagé.
- Afin d'obtenir des résultats optimaux, placez le produit à un endroit où le panneau solaire [1] est exposé le plus longtemps possible à la lumière du soleil.
- Ne placez pas le produit sous des buissons, des arbres, des auvents, etc., car cela réduit l'exposition au soleil. Positionnez le produit de manière à ce que le panneau solaire [1] ne soit pas recouvert et ne soit pas à l'ombre.

Remarque : Assurez-vous que le panneau solaire [1] n'est pas affecté par d'autres sources lumineuses, comme un éclairage de jardin ou un éclairage public, car sinon le produit ne s'allumera pas au crépuscule.

Remarque : Le panneau solaire [1] peut être orienté dans la direction souhaitée en desserrant puis en resserrant la vis de blocage [3].

Orienter le panneau solaire

Direction cardinale :

Une orientation plein sud est optimale. Des orientations avec une légère déviation vers l'ouest sont préférables à celles avec de légères déviations vers l'est.

Orientation horizontale :

L'orientation horizontale du panneau solaire [1] dépend de la latitude géographique du lieu de montage. En Europe centrale, l'angle idéal se situe entre 30° et 40°.

● Fonctionnement

- Déplacez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT [7] sur la position « ON » pour allumer le produit. Le produit ne s'allume automatiquement que lorsqu'il fait sombre.
- Déplacez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT [7] sur la position « OFF » pour éteindre le produit.

● Remplacer la batterie

Afin d'assurer une performance optimale, il convient de remplacer la batterie tous les 12 mois.

1. Éteignez le produit en plaçant l'interrupteur MARCHE/ARRÊT [7] sur la position « OFF ».
2. Desserrez les vis [6] à l'arrière du panneau solaire [1] à l'aide d'un petit tournevis cruciforme en les tournant dans le sens anti-horaire. Puis, faites levier sur le couvercle du compartiment à batterie à l'aide d'un tournevis plat (voir Fig. B).
Remarque : Veillez à ne pas endommager les câbles et les connexions électriques à l'intérieur du boîtier.
3. Remplacez la batterie [8] usagée par une batterie neuve.
Remarque : Lors de la mise en place de la batterie neuve, veillez à respecter la polarité. La polarité est indiquée dans le compartiment à batterie. La batterie neuve doit avoir les mêmes caractéristiques techniques que l'ancienne (voir « Caractéristiques techniques »).
4. Remplacez correctement le joint de câble [10] et le couvercle du compartiment à batterie, puis serrez les vis [6] avec un tournevis cruciforme en les tournant dans le sens horaire (voir Fig. B).
5. Déplacez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT [7] sur la position « ON ». Le produit se rallume désormais automatiquement dès qu'il fait sombre.
Remarque : Prêtez attention au joint de câble [10] dans le compartiment à batterie. L'indice de protection IP44 n'est assuré que si le joint de câble [10] est correctement installé.

● Charger la batterie

- Veillez à ce que le produit soit allumé lorsque la batterie est en cours de charge.
- Lors de l'utilisation du panneau solaire [1], le temps de charge de la batterie dépend de l'intensité de la lumière solaire et de l'angle d'incidence de la lumière sur le panneau solaire [1]. Placez le panneau solaire [1] aussi perpendiculairement que possible par rapport à l'angle d'incidence de la lumière. De cette manière, vous obtiendrez la luminosité maximale.

● Maintenance et entretien

- Les LED [9] ne peuvent pas être remplacées. Hormis le remplacement de la batterie en cas de besoin, le produit ne nécessite pas d'entretien.
- Nettoyez le produit régulièrement avec un chiffon sec et non pelucheux. En cas de salissures tenaces, utiliser un chiffon légèrement humide.

● Stockage en cas de non-utilisation

- La batterie [8] doit être retirée avant le stockage.
- Stockez le produit dans un endroit sec, à l'intérieur, protégé d'un ensoleillement direct, de préférence dans son emballage d'origine.

● Dépannage

Remarque : Ce produit contient des composants électroniques sensibles. Cela signifie que des interférences peuvent se produire si le produit est placé à proximité d'objets émettant des signaux radio. Si vous constatez un dysfonctionnement du produit, éliminez toutes les sources d'interférences autour de celui-ci.

Remarque : Les décharges électrostatiques peuvent entraîner des dysfonctionnements du produit. Dans ce cas, retirez brièvement la batterie [8] puis réinsérez-la.

Dysfonctionnement	Cause	Solution
Le produit ne s'allume pas alors qu'il est resté exposé au soleil toute la journée.	Des sources de lumière artificielles, par ex. un éclairage public, perturbent le produit.	Montez le produit à un endroit où il ne risque pas d'être gêné par d'autres sources de lumière.
Le produit ne s'allume pas ou seulement brièvement.	La batterie 8 est endommagée, ou la lumière du jour a été insuffisante.	Remplacez la batterie 8 ou placez le panneau solaire 1 à un lieu mieux exposé à la lumière solaire.

● Mise au rebut

Emballage :

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.

Produit :



Les possibilités de recyclage des produits usés sont à demander auprès de votre municipalité.



Le symbole de la poubelle à roulettes barrée ci-contre indique que ce produit est soumis aux dispositions de la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule que vous ne devez pas jeter ce produit avec les ordures ménagères mais dans des centres de collecte désignés, des centres de recyclage ou des services d'élimination des déchets.



Points de collecte sur www.qualiteindemarchés.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil

Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les

séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

La mise au rebut est gratuite.

Éliminez correctement pour protéger l'environnement.

Piles/accumulateurs :



Risques pour l'environnement en cas d'élimination incorrecte des piles/batteries !

Les piles/batteries défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément au RÈGLEMENT 2023/1542. Les piles/piles rechargeables doivent être rapportées dans les centres de collecte locaux proposés.

Le symbole de la poubelle barrée sur les piles ou les batteries signifie que vous ne devez pas jeter les piles ou les batteries avec les ordures ménagères. Retirez les piles/le pack de batteries du produit avant sa mise au rebut. Ceux-ci peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérés comme des déchets spéciaux.

Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

La batterie insérée ne peut pas être extraite pour être mise au rebut. Apportez le produit à un centre de collecte pour vieux appareils électroniques.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date

d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

La période de garantie s'applique également à la batterie sur ce produit.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 537583_2507) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél. : 0800 919270

E-Mail : owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél. : 0800 12089

E-Mail : owim@lidl.be

CH Service après-vente Suisse

Tél. : 0800 56 44 33

E-Mail : owim@lidl.ch

CE IP 44

Legenda van de gebruikte pictogrammen	Pagina 32
Inleiding	Pagina 33
Correct en doelmatig gebruik	Pagina 33
Beschrijving van de onderdelen.....	Pagina 33
Omvang van de levering.....	Pagina 33
Technische gegevens	Pagina 33
Veiligheidsinstructies	Pagina 33
Productspecifieke veiligheidsinstructies.....	Pagina 34
Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's.....	Pagina 34
Werking	Pagina 35
Voor de ingebruikname	Pagina 35
Product in elkaar zetten en neerzetten	Pagina 35
Zonnepaneel afstellen	Pagina 35
Gebruik	Pagina 35
Batterij vervangen	Pagina 36
Batterij opladen.....	Pagina 36
Onderhoud en verzorging	Pagina 36
Opslag bij niet-gebruik	Pagina 36
Storingen oplossen	Pagina 36
Afvoer	Pagina 37
Garantie	Pagina 38
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina 38
Service	Pagina 38

Legenda van de gebruikte pictogrammen

	Voor gebruik de gebruiksaanwijzing lezen		Beschermingsklasse III
	Gelijkstroom/-spanning	ta	Maximale omgevingstemperatuur
	Het product wordt bij weinig licht automatisch ingeschakeld en bij normale lichtomstandigheden weer uitgeschakeld. Zorg ervoor dat het zonnepaneel niet door een andere lichtbron zoals bijv. tuin- of straatverlichting wordt beïnvloed omdat het product dan niet vanzelf wordt ingeschakeld als het donker wordt.		Het zonnepaneel heeft zoveel mogelijk direct zonlicht nodig. Afstelling: Een afstelling op het zuiden is optimaal. Kies liever een afstelling met een lichte afwijking naar het westen dan met een lichte afwijking naar het oosten. Horizontale afstelling: De horizontale afstelling van het zonnepaneel is afhankelijk van de geografische breedtegraad van de montageplek. Ideaal in Midden-Europa is een hoek van 30° -40°.
	OPMERKING: dit symbool met het signaalwoord 'OPMERKING' geeft nuttige aanvullende informatie.		Dit teken wijst erop dat er geschikte veiligheidshandschoenen gedragen moeten worden! Volg de aanwijzingen op om te voorkomen dat de handen tegen voorwerpen stoten of met thermische of chemische stoffen in aanraking komen!
	GEVAAR! Dit symbool met het signaalwoord 'GEVAAR' duidt op een gevaar met een hoog risico dat, als het niet wordt vermeden, leidt tot ernstig letsel of de dood.		WAARSCHUWING! Dit symbool met het signaalwoord 'WAARSCHUWING' duidt op een gevaar met een gemiddeld risico dat, als het niet wordt vermeden, kan leiden tot ernstig letsel of de dood.
	WAARSCHUWING! EXPLOSIEGEVAAR! Een waarschuwing die is voorzien van dit teken en de woorden 'WAARSCHUWING! EXPLOSIEGEVAAR' wijst op een mogelijk explosiegevaar. Als aan een dergelijke waarschuwing geen gehoor wordt gegeven, kan dit ernstig letsel, de dood en eventuele materiële schade tot gevolg hebben. Volg de aanwijzingen in deze waarschuwing op om ernstig letsel, levensgevaar of eventuele materiële schade te vermijden!		PAS OP! Dit symbool met het signaalwoord 'PAS OP' duidt op een gevaar met een laag risico dat, als het niet wordt vermeden, kan leiden tot licht of middelzwaar letsel.
	Veiligheidsinstructies Instructies		LET OP! Dit symbool met het signaalwoord 'LET OP' duidt op mogelijke materiële schade.
	Veiligheidsinstructies Instructies		De CE-markering duidt op conformiteit met relevante EU-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product.

Licht snoer op zonne-energie

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Correct en doelmatig gebruik

Het product is bedoeld voor verlichting buitenshuis. Het product is bestemd voor het gebruik in privé-huishoudens en niet voor commercieel gebruik of voor gebruik op andere gebieden. Dit product is niet geschikt als kamerverlichting in huishoudens!

● Beschrijving van de onderdelen

- 1 Zonnepaneel
- 2 Zonnepaneelhouder
- 3 Vastzetschroef
- 4 Grondpenverbinder
- 5 Grondpen
- 6 Schroef
- 7 AAN/UIT-knop (ON/OFF)
- 8 Batterij (oplaadbaar)
- 9 Led
- 10 Kabeldoorvoer

● Omvang van de levering

1 lichtsnoer op zonne-energie
1 Ni-MH-batterij/AA/1,2V \equiv /300 mAh
(reeds geïnstalleerd)

1 grondpen
1 montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies

● Technische gegevens

Bedrijfsspanning:	1,2V \equiv
Batterij:	1 Ni-MH-batterij/AA/ 1,2V \equiv /300mAh
Verlichtingsmiddel:	10 leds (niet vervangbaar)
Vermogen:	0,3 W
Beschermingsgraad:	IP44 (spatwaterdicht)
Verlichtingsduur (volledig opgeladen):	8 uur
Product-afmetingen:	totale lengte: 5,6 m, daarvan 2 m stroomkabel Led-afstand: telkens 40 cm
Productgewicht:	HG14094A: 250 g HG14094B: 285 g HG14094C: 391 g
Bedrijfstemperatuur:	0 °C tot 40 °C
Opslagtemperatuur:	-10 °C tot +45 °C
Bedrijfsvochtigheid:	40 % tot 75 % RH



Veiligheidsinstructies

LEES VOOR HET GEBRUIK DE GEBRUIKSAANWIJZING! BEWAAR DE GEBRUIKSAANWIJZING ZORGVULDIG! OVERHANDIG TEVENS ALLE DOCUMENTEN BIJ DOORGIFFTE VAN HET PRODUCT AAN DERDEN.



-  **WAARSCHUWING!**
LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN VOOR KLEUTERS EN KINDEREN!
- Laat kinderen nooit zonder toezicht achter bij het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar door het verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van het product.
- Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder alsmede door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt als zij in de gaten worden gehouden

of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het product en de eruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

PAS OP! GEVAAR VOOR OVERVERHITTING! Gebruik het product niet in de verpakking.


- Gebruik het product niet als u beschadigingen heeft geconstateerd.
- Let erop dat het product niet mechanisch wordt belast!
- Schakel het product uit als u het in een donkere omgeving bewaart om ontlading van de batterij te voorkomen.
- De leds kunnen niet worden vervangen.
- Mochten de leds aan het einde van hun levensduur uitvallen, dan moet het gehele product worden vervangen.
- Het product bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden.
- Sluit de lichtslinger nooit aan op het 230 V~ lichtnet.
- Het product mag niet elektrisch worden verbonden met een ander product.
- Schakel het product uit als het langere tijd niet wordt gebruikt (bijv. vakantie).

● **Productspecifieke veiligheidsinstructies**

- Let erop dat het zonnepaneel  vrij is van vuil. Anders worden de prestaties van het zonnepaneel  negatief beïnvloed.
- **LETSELGEVAAR!** Let er bij het verwijderen van het product op dat ook de grondpennen worden verwijderd, zodat deze geen gevaar vormen (bijv. struikelgevaar).
- **STRUIKELGEVAAR!** Let erop dat de stroomkabel zo wordt verlegd dat niemand erop kan gaan staan of erover kan struikelen.



Veiligheidsinstructies voor batterijen/accu's

- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen/accu's buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!
- Inslikken kan leiden tot inwendige verbrandingen, perforatie van zacht weefsel en tot de dood. Ernstige inwendige verbrandingen kunnen binnen 2 uur na het inslikken optreden.
-  **EXPLOSIEGEVAAR!** Laad niet oplaadbare batterijen nooit op. Sluit de batterijen/accu's niet kort en/of open deze niet. Daardoor kan de batterij oververhit raken, in brand vliegen of exploderen.
- Gooi batterijen/accu's nooit in het vuur of water.
- Stel batterijen/accu's nooit bloot aan mechanische belastingen.

Risico dat de batterijen/accu's lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen/accu's zouden kunnen hebben bijv. radiatoren/direct zonlicht.
- Bij lekkende batterijen/accu's het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvliezen vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!
-  **DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!** Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen in geval van huidcontact chemische brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.
- Als de batterijen/accu's lekken, dient u deze direct uit het product te halen om beschadigingen te vermijden.
- Verwijder de batterijen/accu's, als u het product gedurende een langere periode niet gebruikt.

Risico op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterij/accu!
- Plaats de batterijen/accu's volgens de weergegeven polariteit (+) en (-) op batterij/accu en op product.

- Reinig de contacten van de batterij/accu en in het batterijvak voor het plaatsen met een droge, pluisvrije doek of wattenstaafje!
- Verwijder verbruikte batterijen/accu's direct uit het product.

● Werking

Het in het product geïnstalleerde zonnepaneel **1** zet zonlicht om in elektrische energie en slaat deze op in 1 Ni-MH-batterij. Schakel het product in met de AAN/UIT-knop **7**. Het product wordt automatisch ingeschakeld zodra het donker wordt. De ingebouwde leds **9** zijn een zeer duurzame en energiebesparende lichtbron. De verlichtingsduur hangt af van de hoeveelheid zonlicht, de hoek van het licht op het zonnepaneel **1** en de temperatuur (de capaciteit van de batterij is afhankelijk van de temperatuur). Een verticale lichtinval bij temperaturen boven het vriespunt is ideaal. De batterij **8** bereikt zijn maximale capaciteit pas na meerdere laad- en ontladcycli.

● Voor de ingebruikname

Opmerking: verwijder al het verpakkingsmateriaal van het product.

Opmerking: verwijder voor de ingebruikname de sticker van het zonnepaneel **1**.

● Product in elkaar zetten en neerzetten

- Zet het zonnepaneel **1** in de daarvoor bestemde uitsparingen in de zonnepaneelhouder **2**.
- Steek de grondpen **5** met wat kracht in de onderste opening van de grondpenverbinder **4** (zie afb. A).
- Druk de grondpen **5** zo ver in de grond (gazon, bloemperk enz.) dat hij stevig en rechtop staat.
- Zorg ervoor dat het product stevig vast staat. Gebruik bij het in elkaar zetten of het plaatsen

van het product niet te veel kracht, bijv. met een hamer. Het product kan daardoor beschadigd raken.

- Voor de meest optimale resultaten zet u het product op een plek neer waar het zonnepaneel **1** zo mogelijk lang aan het zonlicht wordt blootgesteld.
- Plaats het product niet onder struiken, bomen, afdaken enz. omdat dit de bestraling door de zon vermindert. Zet het product zo neer dat het zonnepaneel **1** niet is afgedekt of in de schaduw staat.

Opmerking: let erop dat het zonnepaneel **1** niet wordt beïnvloed door andere lichtbronnen zoals tuin- of straatverlichting, anders wordt het product niet ingeschakeld als het donker wordt.

Opmerking: het zonnepaneel **1** kan door het losdraaien en opnieuw vastzetten van de vastzetschroef **3** in de gewenste richting worden afgesteld.

● Zonnepaneel afstellen

Afstelling:

Een afstelling op het zuiden is optimaal. Een afstelling met een lichte afwijking naar het westen is beter dan een afstelling met een lichte afwijking naar het oosten.

Horizontale afstelling:

De horizontale afstelling van het zonnepaneel **1** hangt af van de geografische breedte van de montageplek. In Midden-Europa is een hoek van 30° - 40° ideaal.

● Gebruik

- Schuif de AAN/UIT-knop **7** in de stand 'ON' om het product in te schakelen. Het product wordt alleen in het donker automatisch ingeschakeld.
- Schuif de AAN/UIT-knop **7** in de stand 'OFF' om het product uit te schakelen.

● Batterij vervangen

De oplaadbare batterij moet elke 12 maanden worden vervangen om optimale prestaties te garanderen.

1. Schakel het product uit door de AAN/UIT-knop [7] op 'OFF' te zetten.

2. Haal de schroeven [6] aan de achterkant van het zonnepaneel [1] met een kleine kruiskopschroevendraaier los door ze tegen de klok in te draaien. Wip dan het batterijvakdeksel met behulp van een platte schroevendraaier open (zie afb. B).

Opmerking: let erop dat u de kabels en kabelverbindingen binnenin de behuizing niet beschadigt.

3. Vervang de oude batterij [8] door een nieuwe.

Opmerking: let bij het plaatsen van de nieuwe batterij op de juiste polariteit. De polariteit wordt in het batterijvak aangegeven. De nieuwe oplaadbare batterij moet dezelfde technische eigenschappen hebben als de oude (zie 'Technische gegevens').

4. Breng de kabeldoorvoer [10] en het batterijvakdeksel weer correct aan en draai de schroeven [6] met een kruiskopschroevendraaier met de klok mee vast (zie afb. B).

5. Schuif de AAN/UIT-knop [7] in de stand 'ON'. Het product wordt nu automatisch weer ingeschakeld zodra het donker wordt.

Opmerking: let op de kabeldoorvoer [10] in het batterijvak. De beschermingsgraad IP44 is alleen dan gegarandeerd als de kabeldoorvoer [10] goed is geplaatst.

● Batterij opladen

- Denk eraan dat het product moet zijn ingeschakeld als de batterij wordt opgeladen.
- De laadtijd van de batterij bij gebruik van het zonnepaneel [1] hangt af van de intensiteit van het zonlicht en de invalshoek van het licht op het zonnepaneel [1]. Plaats het zonnepaneel [1] zo loodrecht mogelijk op de invalshoek van het licht. Op deze manier krijgt u de meeste hoeveelheid licht.

● Onderhoud en verzorging

- De leds [9] kunnen niet worden vervangen. Het product is onderhoudsvrij, met uitzondering van een eventuele vervanging van de batterij.
- Reinig het product regelmatig met een droge, pluivrije doek. Gebruik een iets vochtig gemaakte doek om hardnekkig vuil te verwijderen.

● Opslag bij niet-gebruik

- De batterij [8] moet voor het opbergen worden verwijderd.
- Bewaar het product op een droge plek binnenshuis, beschermd tegen direct zonlicht, bij voorkeur in de originele verpakking.

● Storingen oplossen

Opmerking: dit product bevat gevoelige elektronische componenten. Dat betekent dat er storingen kunnen optreden wanneer het in de buurt van voorwerpen wordt geplaatst die radiografische signalen uitzenden.

Wanneer u storingen van het product vaststelt, verwijder dan alle storingsbronnen uit de omgeving van het product.

Opmerking: elektrostatische ontladingen kunnen storingen van het product veroorzaken. Verwijder in dit geval even de batterij [8] en zet hem er weer in.

Storing	Oorzaak	Oplossing
Het product gaat niet aan hoewel het product de hele dag aan de zon is blootgesteld.	Kunstmatige lichtbronnen zoals bijv. straatlantaarns verstoren het product.	Monteer het product op een plek waar het niet door andere lichtbronnen kan worden verstoord.
Het product gaat niet of slechts kort aan.	De batterij [8] is defect of er was niet voldoende daglicht.	Vervang de batterij [8] of plaats het zonnepaneel [1] op een plek waar het meer zonlicht krijgt.

● Afvoer

Verpakking:

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.

Product:



Uw gemeentelijke overheid verstrekt informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product af te voeren.



Het hiernaast afgebeelde symbool van een doorgestreepte vuilniscontainer op wieljes geeft aan dat dit apparaat voldoet aan de richtlijn 2012/19/EG. Deze richtlijn houdt in dat u dit apparaat aan het einde van de gebruiksduur niet via het normale huisvuil mag afvoeren, maar dat u het op een speciaal hiervoor ingericht inzamelpunt, bij een milieupark of afvalverwerkend bedrijf af moet geven.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled

en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

Deze afvoer is voor u gratis.

Ontzie het milieu en voer producten op een correcte manier af.

Batterijen/accu's:



Milieuvuiling door een verkeerde verwijdering van de batterijen/accu's!

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten volgens de VERORDENING 2023/1542 worden afgevoerd. Geef batterijen/accu's en het apparaat af bij de daarvoor bestemde plaatselijke inzamelstations.

Het symbool van de doorgestreepte vuilniscontainer op batterijen of accu's betekent dat u batterijen en accu's niet bij het huisvuil mag doen. Haal de batterijen/het accupack uit het product alvorens het weg te gooien. Deze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval.

De chemische symbolen van de zware metalen zijn als volgt: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood.

De ingebouwde accu kan niet voor afvoer uitgebouwd worden. Geef het product compleet aan een inzamelpunt voor oude elektronica af.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantiEVERLENING niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Bij dit product geldt de garantieperiode ook voor de oplaadbare batterij.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 537583_2507) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (links- of rechts- of onderzijde). Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

Service Nederland

Tel.: 0800 0249630

E-Mail: owim@lidl.nl

Service België















Tel.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be

CE IP 44

Legenda zastosowanych piktogramów	Strona 40
Wstęp	Strona 41
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona 41
Opis części	Strona 41
Zawartość	Strona 41
Dane techniczne	Strona 41
Wskazówki bezpieczeństwa	Strona 41
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa charakterystyczne dla produktu	Strona 42
Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii / akumulatorów	Strona 42
Sposób działania	Strona 43
Przed uruchomieniem	Strona 43
Montaż i ustawianie produktu	Strona 43
Ustawianie panelu solarnego	Strona 43
Praca	Strona 44
Wymiana akumulatora	Strona 44
Ładowanie akumulatora	Strona 44
Konserwacja i pielęgnacja	Strona 44
Przechowywanie przy nieużywaniu	Strona 44
Usuwanie usterek	Strona 44
Utylizacja	Strona 45
Gwarancja	Strona 46
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona 46
Serwis	Strona 47

Legenda zastosowanych piktogramów

	Przed użyciem przeczytać instrukcję obsługi		Klasa ochrony III
	Prąd stały/napięcie stałe	ta	Maksymalna temperatura otoczenia
	<p>Przy małej jasności produkt włącza się automatycznie, przy normalnej jasności otoczenia ponownie wyłącza się. Upewnij się, że na panel solarny nie wpływa inne źródło światła, jak np. oświetlenie podwórza lub uliczne, ponieważ w takim razie produkt nie włączy się o zmierzchu.</p>		<p>Panel solarny wymaga możliwie najbardziej bezpośredniego promieniowania słonecznego.</p> <p>Strony świata: Optymalne jest ustawienie w kierunku południowym. Należy wybrać ustawienie raczej z lekkimi odchyleniami na zachód niż z lekkim odchyleniem na wschód.</p> <p>Ustawienie poziome: Ustawienie poziome panelu solarnego zależy od stopnia szerokości geograficznej miejsca montażu. W Europie Środkowej idealny kąt wynosi 30° - 40°.</p>
	WSKAZÓWKA: Ten symbol z hasłem sygnalizacyjnym „WSKAZÓWKA” dostarcza inne dodatkowe informacje.		Ten znak wskazuje, że należy nosić odpowiednie rękawice ochronne! Należy postępować zgodnie z instrukcjami, aby zapobiec kontaktowi rąk z przedmiotami lub substancjami termicznymi lub chemicznymi!
	NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ten symbol z hasłem sygnalizacyjnym „NIEBEZPIECZEŃSTWO” wskazuje zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, prowadzi do ciężkich urazów lub śmierci.		OSTRZEŻENIE! Ten symbol z hasłem sygnalizacyjnym „OSTRZEŻENIE” wskazuje zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może prowadzić do ciężkich urazów lub śmierci.
	OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU! Ostrzeżenie, które oznaczone jest tym symbolem i słowami „OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!” wskazuje na możliwe niebezpieczeństwo wybuchu. Nieprzestrzeżenie takiego ostrzeżenia może skutkować poważnymi obrażeniami ciała lub śmiercią i możliwymi szkodami rzeczowymi. Należy przestrzegać zaleceń w tym ostrzeżeniu, aby uniknąć ciężkich obrażeń, zagrożenia życia lub ryzyka szkód materialnych!		OSTROŻNIE! Ten symbol z hasłem sygnalizacyjnym „OSTROŻNIE” oznacza zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może prowadzić do nieznaczących lub lekkich urazów.
	UWAGA! Ten symbol z hasłem sygnalizacyjnym „UWAGA” wskazuje na możliwe szkody rzeczowe.		
	Wskazówki bezpieczeństwa Instrukcja postępowania	CE	Znak CE wskazuje zgodność z odpowiednimi Dyrektywami UE dotyczącymi tego produktu.

Girlanda świetlna solarna

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt służy jako oświetlenie na zewnątrz. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do prywatnego gospodarstwa domowego, a nie do użytku komercyjnego lub innych rodzajów zastosowań. Ten produkt nie nadaje się do oświetlenia pomieszczeń w gospodarstwie domowym!

● Opis części

- 1 Panel solarny
- 2 Uchwyt na panel solarny
- 3 Śruba ustalająca
- 4 Łącznik stojaka wbijanego w ziemię
- 5 Stojak wbijany w ziemię
- 6 Śruba
- 7 Przełącznik WŁ./WYŁ. (ON/OFF)
- 8 Akumulator
- 9 Dioda LED
- 10 Uszczelka kabla

● Zawartość

- 1 girlanda świetlna solarna
- 1 akumulator litowo-jonowy Ni-MH/AA/1,2V===/300mAh (zamontowany fabrycznie)
- 1 stojak wbijany w ziemię
- 1 wskazówki dotyczące montażu, obsługi i bezpieczeństwa

● Dane techniczne

Napięcie robocze:	1,2V===
Akumulator:	1 akumulator Ni-MH/AA/1,2V===/300mAh
Elementy świetlne:	10 diod LED (niewymienna)
Moc:	0,3W
Stopień ochrony:	IP44 (ochrona przed pryskającą wodą)
Czas świecenia (przy pełnym naładowaniu):	8 godzin
Wymiary produktu:	długość całkowita: 5,6m, w tym 2m przewodu doprowadzającego odległość LED każdorazowo: 40 cm
Ciężar produktu:	HG14094A: 250g HG14094B: 285g HG14094C: 391g
Temperatura robocza:	od 0 °C do 40 °C
Temperatura przechowywania:	od -10 °C do +45 °C
Robocza wilgotność powietrza:	pd 40% do 75% RH



Wskazówki bezpieczeństwa

PRZED UŻYCIEM NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI! INSTRUKCJĘ OBSŁUGI NALEŻY ZACHOWAĆ! W PRZYPADKU PRZEKAZANIA PRODUKTU INNEJ OSOBIE NALEŻY DOŁĄCZYĆ DO NIEGO CAŁĄ JEGO DOKUMENTACJĘ.



⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA I WYPADKU DLA DZIECI!

- Nigdy nie należy pozostawiać dzieci bez nadzoru z materiałem opakowaniowym. Materiał opakowaniowy stanowi niebezpieczeństwo uduszenia się. Dzieci często nie dostrzegają niebezpieczeństwa. Należy zawsze trzymać dzieci z dala od produktu.
- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

⚠ OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO PRZEGRZANIA! Nie należy uruchamiać produktu w opakowaniu.

- Nie używać produktu w razie wykrycia jakiegokolwiek uszkodzenia.
- Proszę upewnić się, że produkt nie jest narażony na naprężenia mechaniczne!
- Wyłączyć produkt, jeśli jest przechowywany w ciemnym otoczeniu, aby uniknąć rozładowania akumulatorów.
- Wymiana diod LED jest niemożliwa.
- Jeśli diody LED przestaną działać z powodu zużycia, należy wymienić cały produkt.
- Ten produkt nie zawiera elementów, które mogą być konserwowane przez użytkownika.
- Nigdy nie podłączaj łańcucha świetlnego do przyłącza sieciowego 230V~.
- Produktu nie wolno łączyć elektrycznie z innymi produktami.
- Wyłączyć produkt, jeśli nie będzie używany przez dłuższy czas (np. urlop).

● Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa charakterystyczne dla produktu

- Należy uważać, aby panel solarny **1** był wolny od zabrudzeń. W innym razie wydajność panelu solarnego **1** może być ograniczona.
- **NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEN CIAŁA!** Przy usuwaniu produktu zwrócić uwagę

na to, aby wraz z nim zostały usunięte stojaki wbijane w ziemię, aby nie stanowiły one niebezpieczeństwa (np. wskutek potknięcia się o nie).

■ **NIEBEZPIECZEŃSTWO POTKNIĘCIA SIĘ!**

Uważać na to, aby przewód doprowadzający został ułożony w taki sposób, aby nikt po nim nie chodził ani nie mógł się o niego potknąć.



Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii/akumulatorów

- **ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Baterie/akumulatory należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku potknięcia należy natychmiast udać się do lekarza!

- Potknięcie może prowadzić do oparzeń, perforacji tkanki miękkiej i śmierci. Ciężkie poparzenia mogą wystąpić w ciągu 2 godzin po potknięciu.

■ **NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!** Baterii jednorazowego użytku nie wolno ładować ponownie.



Baterii/akumulatorów nie należy zwierzać i/lub otwierać. Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru lub wybuchu.

- Nigdy nie należy wrzucać baterii/akumulatorów do ognia lub wody.
- Nigdy nie należy narażać baterii/akumulatorów na obciążenia mechaniczne.

Ryzyko wycieku kwasu z baterii/akumulatorów

- Należy unikać ekstremalnych warunków i temperatur, które mogą oddziaływać na baterie/akumulatory, np. kaloryferów/bezpośredniego działania promieniowania słonecznego.
- Jeśli wyciekną baterie/akumulatory, należy unikać kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z chemikaliami! Dotknięte miejsca natychmiast przepłukać czystą wodą i udać się do lekarza!



ZAKŁADAĆ RĘKAWICE

OCHRONNE! Wylane lub uszkodzone baterie/akumulatory po dotknięciu skóry mogą spowodować poparzenia chemiczne. Dlatego należy w takim przypadku nakładać odpowiednie rękawice ochronne.

- W przypadku wycieku baterii/akumulatorów natychmiast usunąć je z produktu, aby uniknąć uszkodzeń.
- Jeżeli produkt nie jest przez dłuższy czas używany, baterie/akumulatory należy wyjąć.

Ryzyko uszkodzenia produktu

- Używać wyłącznie zalecanego rodzaju baterii/akumulatora!
- Włożyć baterie/akumulatory zgodnie z oznaczeniem biegunów (+) i (-) na baterii/akumulatorze i produkcie.
- Oczyszczyć styki baterii/akumulatora i w komorze baterii przed włożeniem suchą, niestrzępiącą się szmatką lub patyczkiem higienicznym!
- Zużyte baterie/akumulatory wyjąć jak najszybciej z produktu.

● Sposób działania

Panel solarny [1] zainstalowany w produkcie przekształca światło słoneczne w energię elektryczną i przechowuje ją w akumulatorze 1 Ni-MH. Należy włączyć produkt za pomocą przełącznika Wł./WYł. [7]. Produkt wyłącza się automatycznie po zapadnięciu zmroku. Wbudowane diody LED [9] są bardzo trwałym i energooszczędnym źródłem światła. Czas świecenia zależy od promieniowania słonecznego, kąta padania światła na panel solarny [1] oraz od temperatury (pojemność akumulatora jest zależna od temperatury). Idealny jest prostopadły kąt padania światła przy temperaturach powyżej temperatury zamarzania. Akumulator [8] osiąga swoją maksymalną pojemność dopiero po kilku cyklach ładowania i rozładowania.

● Przed uruchomieniem

Wskazówka: Należy całkowicie usunąć materiał opakowania z produktu.

Wskazówka: Przed użyciem usunąć naklejkę z panelu solarnego [1].

● Montaż i ustawianie produktu

- Włożyć panel solarny [1] w przewidziane do tego wycięcia na uchwycie panelu solarnego [2].
- Wetknąć stojak wbijany w ziemię [5] z odrobina siły w dolny otwór tącznika stojaka wbijanego w ziemię [4] (patrz rys. A).
- Wcisnąć stojak wbijany w ziemię [5] tak głęboko w ziemię (trawnik, grządkę itp.), aż będzie stał mocno i prosto.
- Zwrócić uwagę na to, aby produkt był ustawiony stabilnie. Przy montowaniu lub ustawianiu produktu nie stosować niepotrzebnej siły, np. uderzeń młotkiem. Produkt może zostać przez to uszkodzony.
- Aby uzyskać optymalne wyniki, należy umieścić produkt w miejscu, w którym panel solarny [1] będzie możliwie jak najdłużej wystawiony na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Nie należy umieszczać produktu pod krzewami, drzewami, zadaszeniami itp., ponieważ zmniejsza to ilość światła słonecznego. Umieścić produkt w taki sposób, aby panel solarny [1] nie był przykryty ani nie stał w cieniu.

Wskazówka: Upewnić się, że panel solarny [1] nie jest zakłócany przez inne źródła światła, np. oświetlenie ogrodowe lub uliczne, ponieważ w przeciwnym razie produkt nie włączy się o zmierzchu.

Wskazówka: Można przesunąć panel solarny [1] do żądanej pozycji, odpowiednio poluzowując i dokręcając śrubę ustalającą [3].

● Ustawianie panelu solarnego

Strony świata:

Optymalne jest ustawienie w kierunku południowym. Ustawienie z niewielkim odchyleniem na zachód jest lepsze niż ustawienie z niewielkim odchyleniem na wschód.

Ustawienie poziome:

Ustawienie poziome panelu solarnego [1] zależy od szerokości geograficznej miejsca montażu. W Europie Środkowej idealny kąt wynosi 30° - 40°.

● Praca

- Przesunąć przełącznik WŁ./WYŁ. [7] na pozycję „ON”, aby włączyć produkt. Produkt włącza się automatycznie tylko przy zapadnięciu ciemności.
- Przesunąć przełącznik WŁ./WYŁ. [7] na pozycję „OFF”, aby wyłączyć produkt.

● Wymiana akumulatora

Akumulator powinien być wymieniany co 12 miesięcy, aby osiągnąć optymalną wydajność.

1. Należy wyłączyć produkt, przesuwając przełącznik WŁ./WYŁ. [7] na pozycję „OFF”.
2. Należy odkręcić wszystkie śruby [6] z tyłu obudowy panelu solarnego [1] w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara za pomocą małego śrubokręta krzyżakowego. Podnieść osłonę komory baterii przy pomocy śrubokręta płaskiego (patrz rys. B).

Wskazówka: Zwrócić uwagę na to, aby nie uszkodzić kabli i połączeń kablowych wewnątrz obudowy.

3. Wymienić stary akumulator [8] na nowy.
Wskazówka: Podczas wkładania nowego akumulatora należy zwrócić uwagę na właściwą biegunowość. Biegunowość jest pokazana w komorze akumulatora. Nowy akumulator musi wykazywać takie same dane techniczne jak stary (patrz „Dane techniczne”).

4. Ponownie poprawnie założyć uszczelkę kabla [10] i osłonę komory baterii i przykręcić śruby [6] śrubokrętem krzyżakowym w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (patrz rys. B).

5. Przełącznik WŁ./WYŁ. [7] przesunąć na pozycję „ON”. Produkt wyłączy się teraz automatycznie po zapadnięciu zmroku.

Wskazówka: Zwrócić uwagę na uszczelkę kabla [10] w komorze baterii. Stopień ochrony IP44 jest zapewniony tylko wtedy, jeśli uszczelka kabla [10] jest poprawnie założona.

● Ładowanie akumulatora

- Należy pamiętać, że produkt powinien być włączony podczas ładowania akumulatora.
- Czas ładowania akumulatora przy użyciu panelu solarnego [1] zależy od intensywności światła słonecznego i kąta padania światła na panel solarne [1]. Panel solarne [1] umieścić prostopadle jak jest to najbardziej możliwe do kąta padania światła. W ten sposób otrzyma się największą ilość światła.

● Konserwacja i pielęgnacja

- Diod LED [9] nie można wymienić. Produkt nie wymaga konserwacji, za wyjątkiem ewentualnej wymaganej wymiany akumulatora.
- Produkt należy regularnie czyścić suchą, niestrzępiącą się szmatką. Do usuwania uporczywych zabrudzeń proszę używać lekko wilgotnej ściereczki.

● Przechowywanie przy nieużywaniu

- Przed przechowaniem należy usunąć akumulator [8].
- Produkt należy przechowywać w suchym miejscu w pomieszczeniu, chronionym przed bezpośrednim światłem słonecznym, w pomieszczeniu, najlepiej w oryginalnym opakowaniu.

● Usuwanie usterek

Wskazówka: Ten produkt zawiera wrażliwe części elektroniczne. Oznacza to, że może ewentualnie dojść do usterek, gdy produkt zostanie ustawiony w pobliżu urządzeń, które przesyłają sygnały radiowe. W przypadku stwierdzenia błędnego działania produktu należy usunąć tego rodzaju źródła zakłóceń z jego otoczenia.

Wskazówka: Wylądowania elektrostatyczne mogą powodować błędne funkcjonowanie produktu. W tym przypadku na krótko usunąć akumulator [8] i włożyć go ponownie.

Błąd	Przyczyna	Rozwiązanie
Produkt nie włącza się, chociaż przez cały dzień był oświetlony słońcem.	Sztuczne źródła światła, jak np. lampy uliczne, wpływają na produkt.	Zamontować produkt w miejscu, w którym inne źródła światła nie będą mogły zakłócać jego działania.
Produkt nie włącza się lub włącza tylko na krótko.	Akumulator [8] jest uszkodzony lub światło dzienne było niewystarczające.	Wymienić akumulator [8] lub panel solarny [1] umieścić w innym miejscu, w którym będzie wystawiony na większe promieniowanie słoneczne.

● Utylizacja

Opakowanie:

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne/20-22: Papier i tektura/80-98: Materiały kompozytowe.

Produkt:



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Znajdujący się obok symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kołach pokazuje, że produkt podlega dyrektywie 2012/19/UE. Dyrektywa ta mówi, że produkt na koniec swojego czasu użytkowania nie może być usuwany ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz musi zostać oddany do specjalnie utworzonych skupów, punktów zbiorczych lub zakładów utylizacji.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.



Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

Ta utylizacja jest bezpłatna.

Należy chronić środowisko i usuwać odpady w odpowiedni sposób.

Baterii/akumulatorów:



Szkody środowiskowe spowodowane nieprawidłową utylizacją baterii i akumulatorów!

Wadliwe lub zużyte baterie/akumulatory należy utylizować zgodnie z ROZPORZĄDZENIEM 2023/1542. Proszę zwrócić baterie/akumulatory za pośrednictwem lokalnych punktów zbiórki.

Symbol przekreślonego kontenera na śmieci na bateriach lub akumulatorach oznacza, że baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać z odpadami domowymi. Przed utylizacją należy wyjąć baterie/akumulatory z produktu. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne.

Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów.

Wbudowany akumulator nie może być rozmontowywany w celu utylizacji. Produkt należy przekazać w całości w punkcie zbiórki zużytej elektroniki.

● **Gwarancja**

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykazuje wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne.

Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przetłaczników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

W przypadku tego produktu czas gwarancji obowiązuje również dla akumulatora.

● **Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej**

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 537583_2507) jako dowód zakupu. Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej. W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przestać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● **Serwis**

PL Serwis Polska






Tel.: 223974996

E-Mail: owim@idl.pl

CE IP44

Legenda použitých piktogramů	Strana 49
Úvod	Strana 50
Použití ke stanovenému účelu.....	Strana 50
Popis dílů	Strana 50
Obsah dodávky	Strana 50
Technická data.....	Strana 50
Bezpečnostní pokyny	Strana 50
Bezpečnostní pokyny specifické pro daný produkt	Strana 51
Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory	Strana 51
Funkce	Strana 51
Před uvedením do provozu	Strana 52
Sestavení a umístění výrobku	Strana 52
Nastavení solárního panelu	Strana 52
Provoz	Strana 52
Výměna akumulátoru	Strana 52
Nabíjení akumulátoru	Strana 53
Údržba a ošetřování	Strana 53
Skladování při nepoužívání.....	Strana 53
Řešení problémů	Strana 53
Zlikvidování	Strana 53
Záruka	Strana 54
Postup v případě uplatňování záruky	Strana 55
Servis.....	Strana 55

Legenda použitých piktogramů

	Před použitím si přečtěte návod k použití		Třída ochrany III
	Stejnoseměrný proud/stejnoseměrné napětí	ta	Maximální teplota okolního prostředí
	Při nízkém jasu se výrobek automaticky zapne a při normálním okolním jasu se opět vypne. Zajistěte, aby nebyl solární panel ovlivňovaný jiným zdrojem světla, jako např. osvětlením ve dvoře nebo pouličním osvětlením, jinak se výrobek za soumraku nerozsvítí.		Solární panel vyžaduje pokud možno přímé sluneční záření. Orientace výrobku podle světových stran: Optimální je nasměrování na jih. Volte spíše orientaci s mírnou odchylkou na západ než s mírnou odchylkou na východ. Horizontální nastavení: Nastavení solárního panelu v horizontální rovině závisí na zeměpisné šířce místa montáže. Ve střední Evropě je považován za ideální úhel 30° - 40°.
	UPOZORNĚNÍ: Tento symbol v kombinaci se signálním slovem „UPOZORNĚNÍ“ poskytuje další užitečné informace.		Tento symbol informuje, že je nutné nosit vhodné ochranné rukavice! Dbejte na pokyny, abyste zabránili nárazu rukou do předmětů nebo kontaktu s tepelnými nebo chemickými látkami!
	NEBEZPEČÍ! Tento symbol v kombinaci se signálním slovem „NEBEZPEČÍ“ označuje nebezpečí s vysokým stupněm rizika, jehož následkem je vážné zranění nebo smrt.		VAROVÁNÍ! Tento symbol v kombinaci se signálním slovem „VAROVÁNÍ“ upozorňuje na ohrožení se středním stupněm rizika, jehož následkem může být vážné zranění nebo smrt.
	VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU! Varování, které je označeno touto značkou v kombinaci se signálními slovy „VAROVÁNÍ! „NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!““ upozorňuje na možné nebezpečí výbuchu. Nerespektování těchto upozornění může mít za následek vážná zranění nebo smrt a možné věcné škody. Dbejte na pokyny uvedené v tomto varování, abyste předešli vážným zraněním, ohrožení života nebo nebezpečí věcných škod!	 	OPATRNĚ! Tento symbol v kombinaci se signálním slovem „OPATRNĚ“ označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, jehož následkem může být lehké nebo středně těžké zranění. POZOR! Tento symbol v kombinaci se signálním slovem „POZOR“ označuje možné věcné škody.
	Bezpečnostní upozornění Instrukce		Značka CE vyjadřuje soulad s příslušnými směrnici EU, které se vztahují na tento výrobek.

Solární světelný řetěz

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití ke stanovenému účelu

Výrobek slouží k osvětlení venkovních prostorů. Výrobek je určen k soukromému použití v domácnostech, není určen k výdělečné činnosti nebo pro jiné oblasti využití.

Tento výrobek není vhodný k osvětlení místností v domácnostech!

● Popis dílů

- 1 Solární panel
- 2 Držák solárního panelu
- 3 Zajišťovací šroub
- 4 Spojka pro bodec
- 5 Bodec
- 6 Šroub
- 7 Vypínač ZAP/VYP (ON/OFF)
- 8 Akumulátor
- 9 LED
- 10 Těsnění kabelu

● Obsah dodávky

- 1 solární světelný řetěz
- 1 akumulátor Ni-MH/AA/1,2V⁼⁼⁼/300mAh (nainstalovaný)
- 1 bodec
- 1 pokyny k montáži, použití a bezpečnosti


● Technická data

Provozní napětí:	1,2V ⁼⁼⁼
Akumulátor:	1 akumulátor Ni-MH, AA/1,2V ⁼⁼⁼ /300mAh
Osvětlovací prostředek:	10 LED (nejsou vyměnitelné)
Výkon:	0,3W
Stupeň ochrany:	IP44 (ochrana proti stříkající vodě)
Doba svícení (při úplném nabití):	8 hodin
Rozměry výrobku:	Celková délka: 5,6 m, z toho přívod 2 m, vzdálenost LED: každých 40 cm
Hmotnost výrobku:	HG14094A: 250 g HG14094B: 285 g HG14094C: 391 g
Provozní teplota:	0 °C až 40 °C
Skladovací teplota:	-10 °C až +45 °C
Provozní vlhkost vzduchu:	40 % až 75 % relativní vlhkosti



Bezpečnostní pokyny

PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE NÁVOD K POUŽITÍ! NÁVOD K POUŽITÍ PEČLIVĚ USCHOVEJTE! PŘI PŘEDÁVÁNÍ VÝROBKU DALŠÍM OSOBÁM PŘEDEJTE TAKÉ VŠECHNY PODKLADY.



-  **VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A NEHODY MALÝCH I VELKÝCH DĚTÍ!**
- Děti nikdy nenechávejte bez dohledu s obalovým materiálem. Obalový materiál představuje nebezpečí udušení. Děti často podcení nebezpečí. Uchovávejte výrobek vždy mimo dosah dětí.
- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. Děti si s výrobkem nesmí hrát. Děti nesmí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu.

OPATRNĚ! NEBEZPEČÍ PŘEHŘÁTÍ!

Nepoužívejte výrobek v obalu.


- Výrobek nepoužívejte, jestliže jste zjistili nějaká poškození.
- Dbejte na to, aby nebyl výrobek vystavený mechanickému namáhání!
- Pokud výrobek skladujete ve tmě, vypněte ho, abyste tím zamezili vybití akumulátoru.
- LED nelze vyměnit.
- Pokud LED na konci své životnosti přestanou svítit, je nutné vyměnit celý výrobek.
- Výrobek neobsahuje díly, u kterých by uživatel mohl provádět údržbu.
- Nikdy nepřipojujte světelný řetěz přímo k přípojkce s napětím 230 V~.
- Výrobek se nesmí elektricky spojovat s jiným výrobkem.
- Výrobek vypněte, pokud ho nebudete delší dobu používat (např. o dovolené).

● **Bezpečnostní pokyny specifické pro daný produkt**

- Pamatujte, že solární panel  nesmí být znečištěný. V opačném případě dochází ke snížení výkonu solárního panelu .
- **NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!** Při demontáži výrobku dbejte i na odstranění bodců, aby nebyly nebezpečné (např. riziko zakopnutí).
- **NEBEZPEČÍ ZAKOPNUTÍ!** Dbejte na bezpečné vedení přívodního kabelu tak, aby na něj nikdo nemohl šlápnout nebo o něj zakopnout.




Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory

- **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Uchovávejte baterie a akumulátory mimo dosah dětí. V případě spolknutí okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!
- Při požití může dojít k popáleninám, perforaci měkkých tkání a úmrtí. K závažným popáleninám může dojít do 2 hodin po požití.
-  **NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Nenabíjející baterie nikdy znovu nenabíjejte. Baterie nebo akumulátory

nezkratujte ani je neotevírejte. Hrozí přehřátí, nebezpečí požáru nebo jejich prasknutí.

- Nikdy neházejte baterie nebo akumulátory do ohně ani do vody.
- Nevystavujte baterie nebo akumulátory mechanickému zatížení.




Nebezpečí vytečení baterií/akumulátorů

- Zabraňte extrémním podmínkám a teplotám, např. na topení anebo na slunci, které mohou negativně ovlivnit funkci baterií nebo akumulátorů.
- V případě vytečení baterií/akumulátorů zabraňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očima a sliznicemi! Omyjte ihned postižená místa dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc!
-  **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vyteklé i poškozené baterie nebo akumulátory mohou při kontaktu s pokožkou způsobit její poleptání. Noste proto vhodné rukavice.
- V případě vytečení ihned odstraňte baterie nebo akumulátory z výrobku, abyste zabránili jeho poškození!
- Odstraňte baterie nebo akumulátory při delším nepoužívání z výrobku.

Nebezpečí poškození výrobku

- Používejte jen udaný typ baterie nebo akumulátoru!
- Nasazujte baterie nebo akumulátory podle označení polarit (+) a (-) na bateriích nebo akumulátorech a na výrobku.
- Vyčistěte kontakty na baterii/akumulátoru a v přihrádce na baterie před jejich vložením suchou utěrkou, která nepouští vlákna, nebo vatovým tamponem!
- Vybité baterie nebo akumulátory ihned vyjměte z výrobku.

● **Funkce**

Solární panel , který je instalovaný ve výrobku, přeměňuje sluneční záření na elektrickou energii a ukládá ji v 1 akumulátoru Ni-MH. Zapněte výrobek vypínačem ZAP/VYP . Výrobek se automaticky zapne, jakmile se setmí. Vestavěné LED  mají

velmi dlouhou životnost a jsou energeticky úsporným zdrojem světla. Doba svícení závisí na intenzitě slunečního záření, úhlu dopadu světla na solární panel [1] a na teplotě (kapacita akumulátoru závisí na teplotě). Ideální je vertikální dopad světla za teplot nad bodem mrazu. Akumulátor [8] dosáhne své maximální kapacity až po několika nabíjecích a vybíjecích cyklech.

● Před uvedením do provozu

Upozornění: Odstraňte veškerý obalový materiál z výrobku.

Upozornění: Před použitím odstraňte nálepkou ze solárního panelu [1].

● Sestavení a umístění výrobku

- Nasaďte solární panel [1] do příslušných vybrání v držáku solárního panelu [2].
- Nasaďte bodce [5] mírnou silou do spodního otvoru spojky bodce [4] (viz obr. A).
- Zapíchněte bodce [5] do země (trávník, záhon apod.) tak, aby byl stál pevně a rovně.
- Dbejte na to, aby měl výrobek dobrou stabilitu. Při montáži nebo umísťování výrobku nepoužívejte zbytečné násilí, např. zatloukání kladivem. Výrobek se tím může poškodit.
- Pro dosažení optimálních výsledků umístěte výrobek na místo, kde bude solární panel [1] co nejdéle vystavený slunečnímu záření.
- Výrobek neumísťujte pod keře, stromy, přístřešky atd., tím omezujete dopadající sluneční záření. Umístěte výrobek tak, aby solární panel [1] nebyl zakrytý nebo ve stínu.

Upozornění: Zajistěte, aby nebyl solární panel [1] rušený jinými zdroji světla, např. zahradním nebo pouličním osvětlením, v opačném případě se za soumraku výrobek nezapne.

Upozornění: Solární panel [1] můžete povoláním a opětovným utažením upevňovacího šroubu [3] orientovat požadovaným směrem.

● Nastavení solárního panelu

Orientace výrobku podle světových stran:

Orientace na jih je ideální. Nastavení s mírnou odchylkou na západ je lepší než nastavení s mírnou odchylkou na východ.

Horizontální nastavení:

Horizontální nastavení polohy solárního panelu [1] závisí na zeměpisné šířce místa montáže. Ve střední Evropě je ideální úhel 30°–40°.

● Provoz

- Pro zapnutí výrobku přepněte vypínač ZAP/VYP [7] do polohy „ON“. Výrobek se automaticky zapne pouze za tmy.
- K vypnutí výrobku přepněte vypínač ZAP/VYP [7] do polohy „OFF“.

● Výměna akumulátoru

Akumulátor musíte vyměnit každých 12 měsíců tak, aby byl zajištěn optimální výkon.

1. Vypněte výrobek přepnutím vypínače ZAP/VYP [7] do polohy „OFF“.
2. Povolte šrouby [6] na zadní straně solárního panelu [1] malým křížovým šroubovákem proti směru hodinových ručiček. Uvolněte kryt přihrádky na baterie páčením plochým šroubovákem (viz obr. B).
Upozornění: Dávejte pozor, abyste nepoškodili kabely a kabelové spoje uvnitř krytu.
3. Vyměňte starý akumulátor [8] za nový.
Upozornění: Při vkládání nového akumulátoru dbejte na správnou polaritu. Správná polarita je znázorněná uvnitř přihrádky na baterie. Nový akumulátor musí mít stejná technická data jako starý (viz „Technická data“).
4. Opět správně nasaďte těsnění kabelu [10] a víčko přihrádky baterie a utáhněte šrouby [6] křížovým šroubovákem ve směru hodinových ručiček (viz obr. B).
5. Přepněte vypínač ZAP/VYP [7] do polohy „ON“. Výrobek se nyní opět automaticky zapne, jakmile se setmí.

Upozornění: Pamatujte na těsnění kabelu [10] v přihrádce na baterie. Třída ochrany IP44 je zajištěna pouze za předpokladu, že je správně nasazeno těsnění kabelu [10].

● Nabíjení akumulátoru

- Pamatujte, že výrobek musí být během nabíjení akumulátoru zapnutý.
- Doba nabíjení akumulátoru při použití solárního panelu [1] závisí na intenzitě slunečního světla a na úhlu dopadu světla na solární panel [1]. Umístěte solární panel [1] co nejvíce kolmo k úhlu dopadu světla. Tím dosáhnete nejvyšší intenzity světla.

● Údržba a ošetřování

- LED [9] nelze vyměnit. Výrobek nevyžaduje údržbu s výjimkou případně nutné výměny akumulátoru.

- Výrobek čistěte pravidelně suchou utěrkou, která nepouští vlákna. K odstranění odolnějších nečistot použijte mírně navlhčený hadřík.

● Skladování při nepoužívání

- Před uskladněním musíte akumulátor [8] vyjmout.
- Výrobek skladujte ve vnitřních prostorech na suchém a bezpečném místě chráněném před přímým slunečním zářením, nejlépe v originálním obalu.

● Řešení problémů

Upozornění: Tento výrobek obsahuje choulostivé elektronické díly. To znamená, že může dojít k poruchám, pokud bude výrobek v blízkosti předmětů, které přenášejí rádiový signál.

Pokud zjistíte, že výrobek nefunguje správně, odstraňte z jeho blízkosti všechny zdroje rušení.

Upozornění: Elektrostatické výboje mohou rušit funkce výrobku. V tomto případě výrobek na chvíli vyjměte akumulátor [8] a opět jej vložte.

Závada	Příčina	Řešení
Výrobek se nezapíná i když byl celý den vystavený slunečnímu záření.	Výrobek je rušený umělými zdroji světla, jako je např. pouličním osvětlením.	Výrobek namontujte na místo, kde nemůže být rušený jinými zdroji světla.
Výrobek se vůbec nerozsvěcuje nebo se rozsvítí jen na krátkou dobu.	Akumulátor [8] je vadný nebo denní světlo nestačilo k nabití.	Vyměňte akumulátor [8] nebo umístěte solární panel [1] na místo, kde je více vystavený slunečnímu záření.

● Zlikvidování

Balení:

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem:

1–7: umělé hmoty/20–22: papír a lepenka/80–98: složené látky.

Výrobek:



○ Možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



Vedle uvedený symbol přeškrtnuté odpadní nádoby na kolečkách značí, že pro výrobek platí směrnice 2012/19/

EU. Tato směrnice stanovuje, že se přístroj nesmí odstraňovat do normálního domácího odpadu, ale do zvláštních, speciálně založených sběrů, sběrů využitelných materiálů nebo speciálních provozů.



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady. Logo Triman platí jen pro Francii.

Toto odstranění do odpadu je pro Vás **bezplatné.**

Chraňte životní prostředí a odstraňujte do odpadu odborně.

Baterii/akumulátorů:



Poškození životního prostředí nesprávnou likvidací baterií/akumulátorů!

Vadné nebo vybité baterie/akumulátory musíte likvidovat v souladu s NAŘÍZENÍM 2023/1542. Odevzdejte baterie/akumulátory v nabízených místních sběrných místech.

Symbol přeškrtnuté popelnice na bateriích nebo akumulátorech znamená, že baterie a akumulátory nesmíte likvidovat v komunálním odpadu. Před likvidací z výrobku vyjměte baterie nebo aku-pack. Tyto součásti mohou obsahovat toxické těžké kovy a musí být likvidovány jako zvláštní odpad.

Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo.

Vestavěný akumulátor nelze k provedení likvidace do odpadu demontovat. Odevzdejte výrobek do sběrný pro staré elektronické přístroje.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytnou již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používaný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

U tohoto výrobku se záruční doba vztahuje také na akumulátor.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 537583_2507) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

Ⓒ **Servis Česká republika**

Tel.: 800 143 873

E-Mail: owim@lidl.cz

CE IP44

Legenda použitých piktogramov	Strana 57
Úvod	Strana 58
Používanie v súlade s určeným účelom	Strana 58
Popis častí	Strana 58
Obsah dodávky	Strana 58
Technické údaje	Strana 58
Bezpečnostné upozornenia	Strana 58
Bezpečnostné pokyny špecifické pre výrobok	Strana 59
Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií / akumulátorových batérií	Strana 59
Spôsob činnosti	Strana 60
Pred uvedením do prevádzky	Strana 60
Zmontovať a umiestniť výrobok	Strana 60
Orientácia solárneho panelu	Strana 60
Prevádzka	Strana 60
Výmena akumulátora	Strana 60
Nabíjanie akumulátorovej batérie	Strana 61
Údržba a starostlivosť	Strana 61
Skladovanie pri nepoužívaní	Strana 61
Odstraňovanie porúch	Strana 61
Likvidácia	Strana 62
Záruka	Strana 62
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana 63
Servis	Strana 63

Legenda použitých piktogramov

	Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu.		Trieda ochrany III
	Jednosmerný prúd/napätie	ta	Maximálna teplota okolia
	<p>Výrobok sa automaticky zapne pri nízkom jase a opäť sa vypne pri normálnom jase okolia.</p> <p>Uistite sa, že solárny panel neovplyvňuje iný zdroj svetla, napr. osvetlenie dvora alebo pouličné osvetlenie, pretože inak sa výrobok pri súmraku nezapne.</p>		<p>Solárny panel potrebuje pokiaľ možno priame slnečné žiarenie.</p> <p>Svetová strana: Optimálna je orientácia na juh. Zvoľte si skôr orientáciu s miernym vychýlením na západ než s miernym vychýlením na východ.</p> <p>Horizontálna orientácia: Horizontálne nasmerovanie solárneho panelu je závislé od geografického stupňa zemepisnej šírky miesta montáže. Za ideálny sa v strednej Európe považuje uhol 30° – 40°.</p>
	POZNÁMKA: Tento symbol so signálnym slovom „POZNÁMKA“ ponúka ďalšie užitočné informácie.		<p>Tento symbol označuje, že je potrebné nosiť vhodné ochranné rukavice!</p> <p>Dodržiavajte pokyny, aby ste zabránili nárazu rúk o predmety alebo kontaktu s teplejšími alebo chemickými látkami!</p>
	NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol v kombinácii so signálnym slovom „NEBEZPEČENSTVO“ upozorňuje na nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré v prípade, že sa mu nepredídete, vedie k ťažkému poraneniu alebo k smrti.		VAROVANIE! Tento symbol so signálnym slovom „VAROVANIE“ upozorňuje na nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré v prípade, že sa mu nepredídete, môže viesť k ťažkému poraneniu alebo k smrti.
	VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE! Varovanie, ktoré je označené týmto symbolom a slovom „VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!“, upozorňuje na možné nebezpečenstvo explózie. Nerešpektovanie takéhoto výstražného upozornenia môže mať za následok vážne poranenia alebo smrť a vecné škody. Dodržiavajte pokyny v tomto varovaní, aby ste predišli vážnym zraneniam, smrti alebo riziku vecných škôd!		OPATRNE! Tento symbol so signálnym slovom „OPATRNE“ upozorňuje na nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré v prípade, že sa mu nepredídete, môže viesť k ľahkému alebo strednému poraneniu.
	Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny		Značka CE uvádza zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.

Solárna svetelná reťaz

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Používanie v súlade s určeným účelom

Výrobok slúži na osvetlenie vo vonkajších priestoroch. Výrobok je určený do súkromných domácností a nie je určený na komerčné účely ani na iné oblasti použitia.

Tento výrobok nie je vhodný na osvetlenie miestností v domácnosti!

● Popis častí

- 1 Solárny panel
- 2 Držiak solárneho panelu
- 3 Fixačná skrutka
- 4 Spojka zemného kolíka
- 5 Zapichovací hrot
- 6 Skrutka
- 7 ZA-/VYPÍNAČ (ON/OFF)
- 8 Akumulátorová batéria
- 9 LED
- 10 Tesnenie kábla

● Obsah dodávky

- 1 solárna svetelná reťaz
- 1 Ni-MH akumulátorová batéria/AA/1,2V⁼⁼⁼/300mAh (vložená)

- 1 zapichovací hrot
- 1 návod na montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny


● Technické údaje

Prevádzkové napätie:	1,2V ⁼⁼⁼
Batéria:	1 Ni-MH akumulátorová batéria/AA/1,2V ⁼⁼⁼ /300mAh
Osvetľovací prostriedok:	10 LEDs (nie je možné vymeniť)
Výkon:	0,3 W
Druh ochrany:	IP44 (s ochranou proti striekajúcej vode)
Doba svietenia (pri plnom nabití):	8 hodín
Rozmery produktu:	Celková dĺžka: 5,6m, z toho 2m prírodný kábel Vzdialenosť LED: každých 40cm
Hmotnosť výrobku:	HG14094A: 250g HG14094B: 285g HG14094C: 391g
Prevádzková teplota:	0 °C až 40 °C
Teplota uskladnenia:	-10 °C až +45 °C
Vlhkosť vzduchu počas prevádzky:	40% až 75% RH



Bezpečnostné upozornenia

PRED POUŽITÍM SI PREČÍTAJTE NÁVOD NA OBSLUHU! NÁVOD NA POUŽÍVANIE SI STAROSTLIVO USCHOVAJTE! AK VÝROBOK ODOVZDÁTE TRETEJ OSOBE, ODOVZDAJTE JEJ S NÍM AJ VŠETKY PODKLADY.

-  **VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO NEHODY PRE MALÉ A STARŠIE DETI!**

- Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Obalový materiál predstavuje nebezpečenstvo zadusenía. Deti často



podceňujú nebezpečenstvá. Držte deti vždy v bezpečnej vzdialenosti od výrobku.

- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom alebo ak boli poučené v súvislosti s bezpečným používaním výrobku a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

OPATRNE! NEBEZPEČENSTVO PREHRIATIA! Výrobok neprevádzkujte v obale.

- Výrobok nepoužívajte, ak zistíte akékoľvek poškodenia.
- Dbajte na to, aby výrobok nebol vystavený mechanickému namáhaniu!
- Ak výrobok skladujete v tmavom prostredí, vypnite ho, aby ste zabránili vybitiu akumulátorovej batérie.
- LED-diódy nie je možné vymeniť.
- Ak LED diódy na konci svojej životnosti prestanú fungovať, je potrebné vymeniť celý výrobok.
- Výrobok neobsahuje diely, ktorých údržbu môže vykonávať spotrebiteľ.
- Nikdy nepripájajte svetelný reťazec priamo na sieťové napätie 230V~.
- Výrobok sa nesmie elektricky prepájať s iným výrobkom.
- Výrobok vypnite, ak sa dlhší čas nebude používať (napr. počas dovolenky).

● **Bezpečnostné pokyny špecifické pre výrobok**

- Dbajte na to, aby solárny panel  bol čistý a bez nečistôt. V opačnom prípade bude výkon solárneho panelu  znížený.
- **NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!** Pri odstraňovaní výrobku sa uistite, že ste odstránili aj zapichovacie hroty, aby nepredstavovali nebezpečenstvo (napr. riziko zakopnutia).
- **NEBEZPEČENSTVO ZAKOPNUTIA!** Uistite sa, že prívodný kábel je položený tak, aby naň nikto nemohol stúpiť alebo oň zakopnúť.



Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií/akumulátorových batérií

■ **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!**

Batérie/akumulátorové batérie držte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekára!

- Prehltnutie môže mať za následok popáleniny, perforáciu mäkkých tkanív a smrť. Ťažké popáleniny môžu nastať do 2 hodín po prehltnutí.



■ **NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!**

Nenabíjateľné batérie nikdy znova nenabíjajte. Batérie/akumulátorové

batérie neskratujte a/alebo neotvárajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo explózia.

- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nehádzte do ohňa alebo vody.
- Nevystavujte batérie/akumulátorové batérie mechanickej záťaži.

■ **Riziko vytečenia batérií/akumulátorových batérií**

- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nevystavujte extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré by na ne mohli pôsobiť, napr. na vykurovacích telesách/priamom slnečnom žiarení.
- Ak batérie/akumulátorové batérie vytekli, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemikáliami! Ihneď vypláchnite postihnuté miesta väčším množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára!



■ **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!**

Vytečené alebo poškodené batérie/akumulátorové batérie môžu

- pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie. V takom prípade preto noste vhodné ochranné rukavice.
- V prípade vytečenia batérií/akumulátorových batérií ich ihneď vyberte z výrobku, aby ste predišli vzniku škôd.
- Ak produkt dlhší čas nepoužívate, vyberte z neho batérie/akumulátorové batérie.

■ **Riziko poškodenia produktu**

- Používajte výhradne uvedený typ batérií/akumulátorových batérií!

- Vložte batérie/akumulátorové batérie podľa označenia polarity (+) a (-) na batérii/akumulátorovej batérii a výrobu.
- Pred vloženíím očistite kontakty na batérii/akumulátorovej batérii a v priečinku pre batériu suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna, alebo vatovou tyčinkou!
- Vybité batérie/akumulátorové batérie ihneď vyberte z produktu.

● Spôsob činnosti

Solárny panel [1] zabudovaný v produkte premieňa slnečné svetlo na elektrickú energiu a ukladá ju do 1 akumulátora Ni-MH. Zapnite výrobok ZAPÍNAČOM/VYPÍNAČOM [7]. Produkt sa automaticky zapne, len čo sa zotmie. Zabudované LED diódy [9] sú veľmi trvácny a energeticky úsporným svetelným zdrojom. Doba svietenia závisí od intenzity slnečného žiarenia, uhla dopadu svetla na solárny panel [1] a teploty (kapacita akumulátora je závislá od teploty). Zvislý dopad svetla pri teplotách nad bodom mrazu je ideálny. Akumulátorová batéria [8] dosiahne svoju maximálnu kapacitu až po viacerých cykloch nabitia a vybitia.

● Pred uvedením do prevádzky

Poznámka: Odstráňte celý obalový materiál z výrobku.

Poznámka: Pred použitím odstráňte nálepku zo solárneho panelu [1].

● Zmontovať a umiestniť výrobok

- Vložte solárny panel [1] do na to určených otvorov na držiaku solárneho panelu [2].
- Zasuňte zemný kolík [5] s miernou silou do spodného otvoru spojky zemného kolíka [4] (pozri obr. A).
- Zatlačte zemný kolík [5] do zeme (trávník, kvetinový záhon atď.) tak, aby stál pevne a zvisle.
- Dbajte na to, aby produkt stál pevne. Pri zostavovaní alebo umiestňovaní produktu

nepoužívajte zbytočnú silu, napríklad údery kladivom. Týmto môže dôjsť k poškodeniu produktu.

- Aby ste dosiahli optimálne výsledky, umiestnite produkt na miesto, kde bude solárny panel [1] čo najdlhšie vystavený slnečnému žiareniu.
- Neumiestňujte produkt pod kríky, stromy, prístrešky a pod., pretože to znižuje dopad slnečného žiarenia. Umiestnite produkt tak, aby solárny panel [1] nebol zakrytý ani v tieni.

Poznámka: Dbajte na to, aby solárny panel [1] nebol ovplyvňovaný inými zdrojmi svetla, napr. záhradným alebo pouličným osvetlením, pretože inak sa produkt pri súmraku nezapne.

Poznámka: Uvoľnením a opätovným utiahnutím aretačnej skrutky [3] možno solárny panel [1] nastaviť do požadovaného smeru.

● Orientácia solárneho panelu

Svetová strana:

Optimálna je orientácia na juh. Orientácia s miernym vychýlením na západ je výhodnejšia než orientácia s miernym vychýlením na východ.

Horizontálna orientácia:

Horizontálna orientácia solárneho panelu [1] závisí od zemepisnej šírky miesta inštalácie. Ako ideálny sa v strednej Európe považuje uhol 30° - 40°.

● Prevádzka

- Posuňte ZAPÍNAČ/VYPÍNAČ [7] do pozície „ON“ na zapnutie výrobku. Produkt sa automaticky zapne len v tme.
- Posuňte ZAPÍNAČ/VYPÍNAČ [7] do pozície „OFF“ na vypnutie výrobku.

● Výmena akumulátora

Akumulátor by sa mal vymieňať každých 12 mesiacov, aby sa zabezpečil optimálny výkon.

1. Vypnite produkt posunutím prepínača ZAPÍNAČ/VYPÍNAČ [7] do polohy „OFF“.

2. Pomocou malého krížového skrutkovača uvoľníte skrutky [6] na zadnej strane solárneho panelu [1] otáčaním proti smeru hodinových ručičiek. Potom pomocou plochého skrutkovača vypáčte kryt priehradky na batériu (pozri obr. B).

Poznámka: Dbajte na to, aby ste nepoškodili káble a káblové spoje vo vnútri krytu.

3. Vymeňte starú akumulátorovú batériu [8] za novú.
- Poznámka:** Pri vkladaní nového akumulátora dbajte na správnu polaritu. Polarita je znázorená v prierezu pre batérie. Nový akumulátor musí mať rovnaké technické parametre ako pôvodný (pozri „Technické údaje“).
4. Znovu správne nasadíte tesnenie kábla [10] a kryt priehradky na batériu a skrutky [6] dotiahnete krížovým skrutkovačom v smere hodinových ručičiek (pozri obr. B).
5. Posuňte prepínač ZAPÍNAČ/VYPÍNAČ [7] do polohy „ON“. Produkt sa teraz automaticky znovu zapne, len čo sa zotmie.
- Poznámka:** Dbajte na tesnenie kábla [10] v priehradke na batériu. Krytie IP44 je zaručené len vtedy, ak je tesnenie kábla [10] správne nasadené.

● Nabíjanie akumulátorovej batérie

- Majte na pamäti, že produkt musí byť zapnutý, keď sa akumulátor nabíja.
- Doba nabíjania akumulátora pri použití solárneho panelu [1] závisí od intenzity slnečného svetla a uhla dopadu svetla na solárny panel [1]. Umiestnite solárny panel [1] čo možno

najzvislejšie k uhlu dopadu svetla. Týmto spôsobom dosiahnete najväčšie množstvo svetla.

● Údržba a starostlivosť

- LED diódy [9] nie je možné vymeniť. Produkt je bezúdržbový, s výnimkou prípadnej výmeny akumulátora..
- Výrobok pravidelne čistite suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna. Na odstránenie odolnejších nečistôt použite mierne navlhčenú handričku.

● Skladovanie pri nepoužívaní

- Akumulátor [8] sa musí pred uskladnením vybrať.
- Produkt uskladnite na suchom mieste v interiéri, chránený pred priamym slnečným žiarením, najlepšie v pôvodnom obale.

● Odstraňovanie porúch

Poznámka: Tento produkt obsahuje citlivé elektronické súčiastky. To znamená, že môže dochádzať k rušeniu, ak je produkt umiestnený v blízkosti predmetov, ktoré vysielať rádiové signály.

Ak zistíte poruchu produktu, odstráňte všetky zdroje rušenia z jeho okolia.

Poznámka: Elektrostatické výboje môžu spôsobiť poruchu produktu. V takom prípade na krátky čas vyberte akumulátor [8] a znovu ho vložte.

Porucha	Príčina	Riešenie
Výrobok sa nezapína, hoci naň celý deň svietilo slnko.	Umelé svetelné zdroje, ako napr. pouličné lampy, rušia výrobok.	Namontujte výrobok na také miesto, na ktorom nebude môcť byť rušený inými svetelnými zdrojmi.
Výrobok sa nezapína alebo sa zapne len nakrátko.	Akumulátor [8] je poškodený alebo nedostal dostatok denného svetla.	Vymeňte akumulátorovú [8] batériu alebo umiestnite solárny panel [1] na miesto, kde je intenzívnejšie vystavený slnečnému žiareniu.

● Likvidácia

Obal:

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všimajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b)

s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/20–22: Papier a kartón/80–98: Spojené látky.

Výrobok:



Informácie o možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku získate na Vašej správe obce alebo mesta.



Bočne umiestnený symbol prečiarknutého kontajnera s kolieskami znamená, že tento prístroj podlieha smernici

2012/19/EÚ. Táto smernica hovorí, že prístroj na konci jeho životnosti nesmiete odhodiť do normálneho domového odpadu, ale ho musíte odovzdať na špeciálne zriadených zberných miestach, zariadeniach pre recykláciu cenných surovín alebo pre recykláciu odpadu.



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení). Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

Táto likvidácia je pre Vás bezplatná.

Chráňte životné prostredie a likvidujte odpad správnym spôsobom.

Batérií/akumulátorov:



Pri nesprávnej likvidácii batérií/akumulátorov hrozí poškodenie životného prostredia!

Defektné alebo opotrebované batérie/akumulátorové batérie musia byť odovzdané na recykláciu podľa NARIADENIA 2023/1542. Batérie/akumulátorové batérie a prístroj odovzdajte prostredníctvom dostupných miestnych zberných stredísk.

Symbol preškrtnutého smetného koša na batériách alebo akumulátorových batériách znamená, že batérie a akumulátorové batérie nesmiete vyhazovať do domového odpadu. Pred likvidáciou vyberte batérie/akumulátorové batérie z výrobku. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom.

Chemické značky ťažkých kovov sú nasledujúce: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo.

Zabudovanú akumulátorovú batériu nemožno pri likvidácii vybrať. Celý výrobok odovzdajte na zbernom mieste pre staré elektronické zariadenia.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie

nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

Pri tomto výrobku sa záručná doba vzťahuje aj na akumulátorovú batériu.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 537583_2507) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis














 **Servis Slovensko**

Tel.: 0850 232001

E-pošta: owim@lidl.sk

CE IP44

Leyenda de pictogramas utilizados	Página 65
Introducción	Página 66
Especificaciones de uso	Página 66
Descripción de los componentes	Página 66
Volumen de suministro	Página 66
Características técnicas	Página 66
Indicaciones de seguridad	Página 66
Indicaciones de seguridad específicas del producto	Página 67
Indicaciones de seguridad sobre las pilas / baterías	Página 67
Funcionamiento	Página 68
Antes de la puesta en funcionamiento	Página 68
Montar y colocar el producto	Página 68
Orientación del panel solar	Página 68
Uso	Página 69
Sustitución de la pila	Página 69
Cargar la pila	Página 69
Mantenimiento y cuidados	Página 69
Almacenamiento en caso de no utilizar el producto	Página 69
Solución de problemas	Página 69
Eliminación	Página 70
Garantía	Página 71
Tramitación de la garantía	Página 71
Asistencia	Página 71

Leyenda de pictogramas utilizados			
	Leer las instrucciones de uso antes de la utilización		Clase de protección III
	Corriente/tensión continua	ta	Temperatura ambiental máxima
	En caso de poca claridad, el producto se enciende de forma automática y, con claridad normal, se vuelve a apagar. Asegúrese de que el panel solar no recibe la influencia de otra fuente de luz, como por ej. el alumbrado de una finca o de la calle pues, de ser así, el producto no se encenderá al anochecer.		El panel solar requiere la mayor incidencia directa de luz solar posible. Punto cardinal: La orientación óptima es hacia el sur. Elija preferentemente una orientación con una ligera desviación hacia el oeste en lugar de una ligera desviación hacia el este. Orientación horizontal: La orientación horizontal del panel solar depende de la latitud geográfica del lugar de montaje. El ángulo ideal para Europa Central es de 30° - 40°.
	NOTA: este símbolo con la palabra indicativa «NOTA» proporciona información útil adicional.		¡Este símbolo indica que se deben utilizar guantes de protección adecuados! ¡Siga las instrucciones para evitar que las manos choquen contra objetos o entren en contacto con sustancias térmicas o químicas!
	¡PELIGRO! Este símbolo con la palabra indicativa «PELIGRO» indica un peligro con un nivel de riesgo alto que, si no se evita, puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.		¡ADVERTENCIA! Este símbolo con la palabra indicativa «ADVERTENCIA» indica un peligro con un nivel de riesgo medio que, si no se evita, puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.
	¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN! Una advertencia con este símbolo y las palabras «¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!» señala un posible peligro de explosión. Si no se tiene en cuenta esta indicación de advertencia, podría sufrir lesiones graves o incluso la muerte y también podrían producirse daños materiales. ¡Siga las indicaciones de esta advertencia para evitar lesiones graves, el peligro de muerte o el peligro de daños materiales!		¡PRECAUCIÓN! Este símbolo con la palabra indicadora «PRECAUCIÓN» indica un peligro con un nivel de riesgo bajo que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas.
			¡ATENCIÓN! Este símbolo con la palabra indicativa «ATENCIÓN» avisa de posibles daños materiales.
	Indicaciones de seguridad Instrucciones de uso	CE	La marca CE indica la conformidad con las directivas de la UE aplicables a este producto.

Guirnalda luminosa solar

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

● Especificaciones de uso

El producto sirve para la iluminación de áreas exteriores. Este producto está diseñado para uso doméstico y no ha sido concebido para un uso comercial ni para otros usos diferentes al previsto. ¡Este producto no es adecuado para la iluminación de espacios domésticos!

● Descripción de los componentes

- 1 Panel solar
- 2 Soporte del panel solar
- 3 Tornillo de fijación
- 4 Conector de piqueta
- 5 Piqueta
- 6 Tornillo
- 7 Interruptor de ENCENDIDO/APAGADO (ON/OFF)
- 8 Pila
- 9 LED
- 10 Protector de cable

● Volumen de suministro

- 1 guirnalda luminosa solar
- 1 pila Ni-MH/AA/1,2 V \equiv /300 mAh (preinstalada)

- 1 piqueta
- 1 manual de montaje, de uso y seguridad

● Características técnicas

Tensión de funcionamiento:	1,2 V \equiv
Pila:	1 pila Ni-MH/AA/ 1,2 V \equiv /300 mAh
Bombillas:	10 LED (no reemplazables)
Potencia:	0,3 W
Grado de protección:	IP44 (protección contra salpicaduras de agua)
Duración de iluminación (con carga completa):	8 horas
Medidas del producto:	longitud total: 5,6 m, de los cuales 2 m de cable, distancia LED: cada uno 40 cm
Peso del producto:	HG14094A: 250 g HG14094B: 285 g HG14094C: 391 g
Temperatura de funcionamiento:	entre 0 °C y 40 °C
Temperatura de almacenamiento:	entre -10 °C y +45 °C
Humedad ambiental:	entre 40 % y 75 % de HR



Indicaciones de seguridad

¡LEA LAS INSTRUCCIONES DE USO ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO! ¡CONSERVE CUIDADOSAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE USO! ADJUNTE IGUALMENTE TODA LA DOCUMENTACIÓN EN CASO DE ENTREGAR EL PRODUCTO A TERCEROS.

-  **¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y ACCIDENTES PARA BEBÉS Y NIÑOS!**

- No permita que los niños jueguen con el material de embalaje sin supervisión. El material de embalaje supone peligro de asfixia. A menudo los niños no son conscientes de los

peligros. Por favor, mantenga siempre a los niños lejos del producto.

- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que cuenten con poca experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisadas o se les haya enseñado cómo utilizar el producto de forma segura y hayan comprendido los peligros resultantes. No deje que los niños jueguen con el producto. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.

⚠ ¡PRECAUCIÓN! ¡PELIGRO DE SOBRECARGA Y SOBRECALENTAMIENTO! No encienda el producto dentro del embalaje.

- Nunca utilice el producto si detecta algún tipo de daño.
- ¡Asegúrese de no cargar mecánicamente el producto!
- Apague el producto cuando lo guarde en un lugar oscuro para evitar que se descargue la pila.
- Las bombillas LED no son reemplazables.
- Si las bombillas LED llegan al final de su vida útil, deberá reemplazar todo el producto.
- El producto no contiene piezas que requieran mantenimiento por parte del usuario.
- Nunca conecte la cadena de luces solar a una conexión de red de 230 V~.
- El producto no se puede conectar eléctricamente a otros productos.
- Apague el producto si no va a utilizarse durante un periodo prolongado (por ej. vacaciones).

● Indicaciones de seguridad específicas del producto

- Procure que el panel solar **1** esté siempre limpio. De lo contrario, el rendimiento del panel solar **1** se verá afectado.
- **¡RIESGO DE LESIONES!** Al retirar el producto, asegúrese de retirar también las piquetas para que estas no representen ningún peligro (por ej. tropiezos).

- **¡PELIGRO DE TROPIEZO!** Asegúrese de que el cableado esté tendido de manera que nadie pueda pisarlo o tropezar con él.



Indicaciones de seguridad sobre las pilas/baterías

- **¡PELIGRO DE MUERTE!** Mantenga las pilas/baterías fuera del alcance de los niños. ¡En caso de ingestión, acuda inmediatamente a un médico!
- La ingestión puede provocar quemaduras, perforaciones de tejidos blandos y la muerte. Las quemaduras graves pueden aparecer pasadas 2 horas tras la ingestión.
- **¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!** No recargue nunca pilas no recargables. No ponga las pilas/baterías en cortocircuito ni tampoco las abra. Estas podrían recalentarse, explotar o provocar un incendio.
- Nunca arroje pilas/baterías al fuego o al agua.
- No aplique cargas mecánicas sobre las pilas/baterías.



Riesgo de sulfatación de las pilas/baterías

- Evite condiciones y temperaturas extremas que puedan influir en el funcionamiento de las pilas/baterías, por ejemplo, acercarlas a un radiador o exponerlas directamente a la luz solar.
- ¡Si las pilas/baterías se sulfatan, evite el contacto de la piel, los ojos y las mucosas con los productos químicos! ¡En caso de entrar en contacto con el ácido, lave inmediatamente la zona afectada con abundante agua y busque atención médica!
- **¡UTILICE GANTES DE SEGURIDAD!** Las pilas/baterías sulfatadas o dañadas pueden provocar abrasiones al entrar en contacto con la piel. Por tanto, es imprescindible el uso de guantes de protección en estos casos.
- En caso de sulfatación de las pilas/baterías, retírelas inmediatamente del producto para evitar daños.



- Retire las pilas/baterías del producto si no va a utilizarlo durante un periodo de tiempo prolongado.

Riesgo de daño del producto

- ¡Utilice exclusivamente el tipo de pila/batería indicado!
- Introduzca las pilas/baterías teniendo en cuenta la polaridad marcada con (+) y (-) tanto en las pilas/baterías como en el producto.
- ¡Limpie los contactos de la pila/batería y en el compartimento de las pilas antes de la inserción con un paño seco y libre de pelusas o un bastoncillo de algodón!
- Retire inmediatamente las pilas/baterías agotadas del producto.

● Funcionamiento

La placa solar instalada en el panel solar [1] convierte la luz solar en energía eléctrica y la almacena en 1 pila Ni-MH. Encienda el producto con el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO [7]. El producto se enciende automáticamente en cuanto oscurece. Los LED [9] incorporados son bombillas de muy larga vida útil y bajo consumo. La duración de la luz depende de la radiación solar, del ángulo de incidencia de la luz sobre el panel solar [1] y de la temperatura (la capacidad de la pila depende de la temperatura). La incidencia de luz vertical a temperaturas superiores al punto de congelación es ideal. La pila [8] alcanza su máxima capacidad tras varios ciclos de carga y descarga.

● Antes de la puesta en funcionamiento

Nota: retire completamente el material de embalaje del producto.

Nota: retire el adhesivo del panel solar [1] antes del uso.

● Montar y colocar el producto

- Inserte el panel solar [1] en los huecos provistos en el soporte del panel solar [2].
- Inserte la piqueta [5] en el orificio inferior del conector de la piqueta [4] con cierta fuerza (ver fig. A).
- Clave la piqueta [5] en el suelo (césped, arriate, etc.) con la suficiente profundidad para que quede fija y recta.
- Asegúrese de que el producto tenga una base firme. No aplique fuerza excesiva al montar o colocar el producto, por ej. con martillazos. El producto podría resultar dañado.
- Para lograr unos resultados óptimos, coloque el producto en un lugar en el que el panel solar [1] esté expuesto todo lo posible a la luz solar directa.
- No coloque el producto debajo de arbustos, árboles, marquesinas, etc., ya que esto reducirá la radiación solar. Posicione el producto de tal modo que el panel solar [1] no quede cubierto o en la sombra.

Nota: asegúrese de que el panel solar [1] no se ve afectado por otras fuentes de luz, como por ej. el alumbrado de un jardín o de la calle ya que, de ser así, el producto no se encenderá al atardecer.

Nota: el panel solar [1] se puede alinear en la dirección deseada aflojando y volviendo a apretar el tornillo de fijación [3].

● Orientación del panel solar

Punto cardinal:

La orientación óptima es hacia el sur. Se recomienda preferentemente una orientación con una ligera desviación hacia el oeste en lugar de una ligera desviación hacia el este.

Orientación horizontal:

La orientación horizontal del panel solar [1] depende de la latitud geográfica del lugar de montaje. En Europa Central el ángulo ideal es de 30° - 40°.

● Uso

- Para encender el producto, desplace el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO [7] a la posición «ON». El producto se enciende automáticamente solo cuando empieza a oscurecer.
- Para apagar el producto, desplace el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO [7] a la posición «OFF».

● Sustitución de la pila

La pila debe ser reemplazada cada 12 meses para conseguir el mejor rendimiento.

1. Apague el producto colocando el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO [7] en la posición «OFF».
2. Afloje los tornillos [6] en la parte trasera del panel solar [1] usando un destornillador de estrella pequeño girándolos en sentido antihorario. A continuación, haga palanca en la tapa del compartimento de la pila con un destornillador de punta plana (ver fig. B).
Nota: asegúrese de no dañar ningún cable ni conexiones de cables del interior de la carcasa.
3. Sustituya la pila usada [8] por una nueva.
Nota: al insertar la pila nueva, asegúrese de que la polaridad sea correcta. La polaridad correcta figura en el compartimento de la pila. La pila nueva debe disponer de los mismos datos técnicos que la antigua (ver «Características técnicas»).
4. Vuelva a colocar correctamente el protector del cable [10] y la tapa del compartimento de la pila y apriete los tornillos [6] en el sentido de las agujas del reloj utilizando un destornillador de estrella (ver fig. B).
5. Ponga el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO [7] en posición «ON». El producto vuelve a encenderse automáticamente en cuanto oscurece.
Nota: preste atención al protector del cable [10] en el compartimento de la pila. El grado de protección IP44 solo está garantizado si el protector del cable [10] está correctamente insertado.

● Cargar la pila

- Tenga en cuenta que el producto deberá estar encendido mientras la pila se carga.
- El tiempo de carga de la pila al utilizar el panel solar [1] depende de la intensidad de la luz solar y del ángulo de incidencia de la luz en el panel solar [1]. Coloque el panel solar [1] tan vertical como sea posible respecto al ángulo de incidencia de la luz. De esta forma obtendrá la mejor intensidad de luz.

● Mantenimiento y cuidados

- Los LED [9] no son reemplazables. El producto no requiere mantenimiento alguno, con excepción del cambio de pila.
- Limpie el producto periódicamente con un paño seco sin pelusas. Para eliminar la suciedad más persistente, utilice un paño ligeramente humedecido.

● Almacenamiento en caso de no utilizar el producto

- La pila [8] debe retirarse antes del almacenamiento.
- Guarde el producto en un lugar seco y protegido de la luz solar directa en un espacio interior, preferiblemente en su embalaje original.

● Solución de problemas

Nota: el producto contiene componentes electrónicos sensibles. Esto significa que pueden producirse interferencias si se coloca cerca de objetos que emiten señales de radio.

Si detecta fallos en el producto, elimine todas las fuentes de interferencias del entorno del producto.

Nota: las descargas electrostáticas pueden provocar fallos en el funcionamiento del producto. En este caso, retire brevemente la pila [8] y vuelva a colocarla.

Error	Causa	Solución
El producto no se enciende a pesar de que el producto ha recibido los rayos del sol durante todo el día.	Las fuentes de luz artificial, como por ej. la luz de las farolas, interfieren con el producto.	Monte el producto en un lugar donde no pueda verse afectado por otras fuentes luminosas.
El producto no se enciende o solo lo hace brevemente.	La batería 8 está defectuosa o no ha habido suficiente luz durante el día.	Reemplace la pila 8 o coloque el panel solar 1 en un lugar en el que esté más expuesto a la luz solar.

● Eliminación

Embalaje:

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos.

Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.

Producto:



Para obtener información sobre las posibilidades de eliminación del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El símbolo de un contenedor de basura con ruedas tachado indica que este aparato está sometido a la directiva 2012/19/UE. Esta normativa estipula que este aparato no puede ser desechado con la basura doméstica una vez finalizada su vida útil, sino que debe ser entregado en uno de los puntos de recogida, reciclaje o desecho especialmente indicados para ello.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

Esta gestión no le supondrá ningún gasto.

Contribuya a proteger el medio ambiente y deseché los productos adecuadamente.

Pilas/acumuladores:



¡El desecho incorrecto de las pilas/baterías puede dañar el medioambiente!

Las pilas/baterías defectuosas o usadas deben reciclarse según lo indicado en el REGLAMENTO 2023/1542. Para ello, entregue las pilas/baterías en los puntos de recogida locales indicados.

El símbolo del cubo de basura tachado en las pilas o baterías significa que no debe tirar las pilas y las baterías en la basura doméstica. Retire las baterías/paquete de pilas del producto antes de desecharlo. Pueden contener metales pesados tóxicos sujetos a la normativa en materia de residuos especiales.

Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = Cadmio, Hg = Mercurio, Pb = Plomo.

La batería integrada no puede desmontarse para su desecho. Entregue el producto completo en un punto de recogida de equipos electrónicos.

● **Garantía**

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

En este producto, el periodo de garantía también se aplica a la batería.

● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 537583_2507) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● **Asistencia**

ES **Asistencia en España**














Tel.: 900984989

E-Mail: owim@lidl.es

CE IP 44

Forklaring af de anvendte piktogrammer	Side 73
Indledning	Side 74
Formålsbestemt anvendelse	Side 74
Beskrivelse af de enkelte dele	Side 74
Leverede dele	Side 74
Tekniske data	Side 74
Sikkerhedsanvisninger	Side 74
Produktspecifikke sikkerhedsanvisninger	Side 75
Sikkerhedshenvisninger for batterier/akkuer	Side 75
Funktionsmåde	Side 75
Inden ibrugtagning	Side 76
Samling og opstilling af produktet	Side 76
Indstilling af solpanelet	Side 76
Drift	Side 76
Skift af batteri	Side 76
Opladning af batteri	Side 77
Vedligeholdelse og pleje	Side 77
Fejlafhjælpning	Side 77
Bortskaffelse	Side 77
Garanti	Side 78
Afvikling af garantisager	Side 79
Service	Side 79

Forklaring af de anvendte pictogrammer

	<p>Læs betjeningsvejledningen før brug</p>		<p>Beskyttelsesklasse III</p>
	<p>Jævnstrøm/-spænding</p>	<p>ta</p>	<p>Maksimal omgivelsestemperatur</p>
	<p>Når lyset aftager, tænder produktet automatisk og slukker så igen, når lyset vender tilbage. Forvis dig om, at solpanelet ikke påvirkes af andre lyskilder, som f.eks. gård- eller gadelys, da produktet ellers ikke tænder i skumringen.</p>		<p>Solpanelet har brug for så meget direkte solindstråling som muligt. Retning: Det er optimalt med en sydvendt retning. Vælg hellere en retning, der afviger lidt mod vest end mod øst. Vandret indstilling: Den vandrette indstilling af solpanelet er afhængig af monteringsstedets geografiske breddegrad. I Mellemeuropa anses en vinkel på 30° - 40° for at være ideel.</p>
	<p>BEMÆRK: Dette symbol med signalordet "BEMÆRK" henviser til yderligere nyttig information.</p>		<p>Dette symbol henviser til, at egnede beskytteshandsker skal benyttes! Følg anvisningerne for at undgå, at hænderne støder mod genstande eller kommer i berøring med termiske eller kemiske stoffer!</p>
	<p>FARE! Dette symbol med signalordet "FARE" henviser til en fare med et højt risikoniveau, som, hvis den ikke afværiges, medfører alvorlig personskade eller døden.</p>		<p>ADVARSEL! Dette symbol med signalordet "ADVARSEL" henviser til en fare med et middelhøjt risikoniveau, som, hvis den ikke afværiges, kan medføre alvorlig personskade eller døden.</p>
	<p>ADVARSEL! EKSPLOSIONSFARE! En advarsel, som er forsynet med dette symbol og ordlyden "ADVARSEL! EKSPLOSIONSFARE!", henviser til en mulig eksplosionsfare. Tilsidesættelse af en sådan advarsel kan medføre alvorlig personskade eller døden og eventuelt materielle skader. Følg anvisningerne i denne advarsel for at undgå alvorlig personskade, livsfare eller risiko for materielle skader!</p>		<p>FORSIGTIG! Dette symbol med signalordet "FORSIGTIG" henviser til en fare med et lavt risikoniveau, som, hvis den ikke afværiges, kan medføre lettere eller moderat personskade.</p>
	<p>Sikkerhedsanvisninger Handlingsanvisninger</p>		<p>CE-mærket indikerer at produktet er i overensstemmelse med relevante EU-direktiver gældende for produktet.</p>

Lyskæde med solceller

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● Formålsbestemt anvendelse

Produktet er beregnet til udendørs belysning. Produktet er beregnet til private husholdninger og ikke til erhvervsmæssig anvendelse eller anden anvendelse. Dette produkt er ikke egnet til rumbelysning i hjemmet!

● Beskrivelse af de enkelte dele

- 1 Solpanel
- 2 Solpanelholder
- 3 Låseskrue
- 4 Jordspysadapter
- 5 Jordspyd
- 6 Skrue
- 7 TÆND-/SLUK-kontakt (ON/OFF)
- 8 Genopladeligt batteri
- 9 LED
- 10 Kabeltætning

● Leverede dele

- 1 lyskæde med solceller
- 1 genopladeligt Ni-MH-batteri/AA/1,2V \equiv /300mAh (isat på forhånd)
- 1 jordspyd
- 1 monterings-, betjenings- og sikkerhedsanvisninger


● Tekniske data

Driftsspænding:	1,2V \equiv
Batteri:	Genopladeligt 1 Ni-MH-batteri/AA/1,2V \equiv /300mAh
Lyskilde:	10 LED'er (kan ikke udskiftes)
Effekt:	0,3W
Beskyttelsesgrad:	IP44 (stænkvandsbeskyttet)
Brændetid (fuldt opladet):	8 timer
Produktmål:	Samlet længde: 5,6 m, heraf 2 m forsyningsledning LED-afstand: 40 cm for hver
Produktvægt:	HG14094A: 250 g HG14094B: 285 g HG14094C: 391 g
Brugstemperatur:	0 °C til 40 °C
Opbevaringstemperatur:	-10 °C til +45 °C
Luffugtighed under brug:	40 % til 75 % RH



Sikkerhedsanvisninger

LÆS BETJENINGSVEJLEDNINGEN FØR BRUG! OPBEVAR BETJENINGSVEJLEDNINGEN OMHYGGELIGT! UDLEVER ALLE DOKUMENTER TIL TREDJEMAND VED VIDEREGIVELSE AF PRODUKTET.



-  **ADVARSEL! LIVS- OG ULYKKESFARER FOR SMÅBØRN OG BØRN!**
- Børn må aldrig efterlades uden opsyn med emballagen. Emballagen udgør en fare for kvælning. Børn undervurderer ofte farerne. Hold altid børn på afstand af produktet.
- Dette produkt kan benyttes af børn fra 8 år samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller af personer med manglende erfaring og viden, såfremt de er under opsyn eller er blevet instrueret i, hvordan produktet anvendes på en sikker måde og har forstået, hvilke farer der udgår fra produktet.

Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.

FORSIGTIG! FARE FOR OVEROPHEDNING! Tænd ikke produktet i emballagen.

- Anvend ikke produktet, hvis du konstaterer nogen form for skader.
- Pas på, at produktet ikke udsættes for mekanisk belastning!
- Sluk for produktet, hvis du opbevarer det i mørke omgivelser, for at undgå, at batteriet aflader.
- LED'erne kan ikke udskiftes.
- Hvis LED'erne i slutningen af deres levetid er udtjente, skal hele produktet erstattes.
- Produktet indeholder ingen dele, som kan vedligeholdes af forbrugeren.
- Slut aldrig lyskæden til en 230V~ nettilslutning.
- Produktet må ikke forbindes elektrisk med et andet produkt.
- Sluk for produktet, hvis det ikke skal bruges i et længere tidsrum (f.eks. ferie).

● **Produktspecifikke sikkerhedsanvisninger**

- Hold solpanelet  fri for snavs. Snavs ned-sætter solpanelets  ydeevne.
- **FARE FOR PERSONSKADE!** Vær ved fjernelse af produktet opmærksom på, at du ligeledes fjerner jordspyddene, så de ikke udgør en fare (f.eks. for at snuble).
- **FARE FOR AT SNUBLE!** Sørg for, at forsyningsledningen lægges på en sådan måde, at man ikke kan træde på den eller snuble over den.



Sikkerhedshenvisninger for batterier/akkuer

- **LIVSFARE!** Hold batterier/akkuer udenfor børns rækkevidde. Opsøg i tilfælde af slugning straks lægehjælp!
- Indtagelse kan forårsage forbrændinger, perforering af blødt væv og døden. Alvorlige forbrændinger kan forekomme inden for 2 timer efter indtagelse.



EKSPLOSIONSFARE! Genopl- lad aldrig ikkeopladelige batterier igen. Kortslut ikke batterier/akkuer

- og/eller åben disse ikke. Der kan opstå overophedning, brandfare eller eksplosion.
- Smid batterier/akkuer aldrig i ild eller vand.
- Udsæt batterier/akkuer ikke for mekanisk belastning.

Risiko for udsivning fra batteriene/akkuerne

- Undgå ekstreme betingelser og temperaturer, som kan påvirke batterier/akkuer, f.eks. varmelegemer/direkte sollys.
- Hvis batterier/akkuer er lækket, skal du undgå at få kemikalierne på huden, i øjnene og i slimhinderne! Skyl de berørte steder med det samme med klart vand og opsøg en læge!






BÆR BESKYTTELSESHANDSKER! Udløbne eller beskadigede

- batterier/akkuer kan forårsage ætsninger ved berøring med huden. Bær i dette tilfælde derfor egnede beskyttelseshandsker.
- I tilfælde af en lækage hos batterierne/akkuerne, skal De fjerne disse med det samme fra produktet for at undgå beskadigelser.
- Fjern batterierne/akkuerne, når produktet ikke anvendes i en længere periode.

Risiko for beskadigelse af produktet

- Anvend udelukkende den angivne batteri/akkutype!
- Indsæt batterier/akkuer iht. polaritetsmærkingen (+) og (-) til batteri/akku og produktet.
- Rengør kontakter ved batteriet/det genopladelige batteri og i batterirummet før ilægningen med en tør, fnugfri klud eller en vatpind!
- Fjern brugte batterier/akkuer omgående fra produktet.

● **Funktionsmåde**

Solpanelet , der er installeret i produktet, omdanner sollys til elektrisk energi og lagrer denne i et 1 Ni-MH-batteri. Tænd produktet med TÆND-/SLUK-kontakten . Produktet tænder automatisk, når det bliver mørkt. De indbyggede LED'er  har

en meget lang levetid og er yderst energibesparende. Brændetiden afhænger af solindstrålingen, lysets vinkel ind på solpanelet [1] og temperaturen (batteriets kapacitet er temperaturafhængig). Et vertikalt lysindfald ved temperaturer over frysepunktet er ideelt. Batteriet [8] opnår først sin maksimale kapacitet efter flere op- og afladninger.

● Inden ibrugtagning

Bemærk: Fjern al emballage fra produktet.

Bemærk: Fjern mærkaten fra solpanelet [1], inden det tages i brug.

● Samling og opstilling af produktet

- Sæt solpanelet [1] i de dertil indrettede udsparringer på solpanelholderen [2].
- Sæt jordspyddet [5] ind i den nederste åbning på jordspydsadapteren [4] med en anelse kraft (se afb. A).
- Tryk jordspyddet [5] så langt ned i jorden (græsplæne, blomsterbed osv.), at det står stabilt og lige.
- Sørg for, at produktet sidder godt fast. Brug ikke unødigt kraft, når du samler og opstiller produktet, f.eks. slag med en hammer. Det kan beskadige produktet!
- De bedste resultater opnår du ved at opstille produktet et sted, hvor solpanelet [1] så længe som muligt udsættes for sollys.
- Stil ikke produktet under buske, træer, tagudhæng osv., da dette forringer solindstrålingen. Opstil produktet sådan, at solpanelet [1] ikke dækkes til eller står i skyggen.

Bemærk: Sørg for, at solpanelet [1] ikke påvirkes af andre lyskilder, f.eks. have- eller gadebelysning, da produktet så ikke vil tænde i skumringen.

Bemærk: Solpanelet [1] kan rettes til i den ønskede retning ved at løsne og så stramme låseskruen [3] igen.

● Indstilling af solpanelet

Retning:

Det er optimalt med en sydvendt retning. Retninger, der afviger en anelse mod vest, er at foretrække for retninger, der afviger en anelse mod øst.

Vandret indstilling:

Den vandrette indstilling af solpanelet [1] er afhængig af monteringsstedets geografiske breddegrad. I Mellemeuropa er en vinkel på 30° - 40° ideel.

● Drift

- Skub TÆND-/SLUK-kontakten [7] i position "ON" for at tænde for produktet. Produktet tænder kun automatisk ved mørkets frembrud.
- Skub TÆND-/SLUK-kontakten [7] i position "OFF" for at slukke for produktet.

● Skift af batteri

Batteriet skal skiftes hver 12. måned for at sikre en optimal ydelse.

1. Sluk for produktet ved at skubbe TÆND-/SLUK-kontakten [7] i position "OFF".
2. Løsn skrueerne [6] bag på solpanelet [1] med en lille stjerneskruetrækker ved at dreje mod uret. Herefter lirker du batterirumsafdækningen op ved hjælp af en kærveskrue-trækker (se afb. B).
Bemærk: Pas på, at kablerne og kabelforbindelserne inde i kabinettet ikke beskadiges.
3. Skift det gamle batteri [8] ud med et nyt.
Bemærk: Vær opmærksom på den rigtige polaritet, når du sætter det nye batteri i. Polariteten er angivet i batterirummet. Det nye batteri skal have de samme tekniske data som det gamle (se "Tekniske data").
4. Genanbring kabeltætningen [10] og batterirumsafdækningen korrekt, og spænd skrueerne [6] fast med en stjerneskrue-trækker ved at dreje med uret (se afb. B).

5. Skub TÆND-/SLUK-kontakten [7] i position "ON". Produktet tænder nu igen automatisk, når det bliver mørkt.

Bemærk: Vær opmærksom på kabeltætningen [10] i batterirummet. Beskyttelsesgraden IP44 er kun garanteret, hvis kabeltætningen [10] er sat rigtigt i.

● Opladning af batteri

- Vær opmærksom på, at produktet skal være tændt, når batteriet oplades.
- Batteriets opladningstid ved brug af solpanelet [1] afhænger af sollysets intensitet og lysets indfaldsvinkel på solpanelet [1]. Placer solpanelet [1] så lodret som muligt i forhold til lysets strålevinkel. På den måde opnås den højeste lysmængde.

● Vedligeholdelse og pleje

- LED'erne [9] kan ikke udskiftes. Produktet er vedligeholdelsesfrit, bortset fra at det kan blive nødvendigt at skifte batteriet.

- Rengør produktet regelmæssigt med en tør, fnugfri klud. Mere genstridigt snavs fjernes med en let fugtet klud.

● Opbevaring ubenyttet

- Batteriet [8] skal tages ud før opbevaring.
- Opbevar produktet på et tørt sted inden døre beskyttet mod direkte solindstråling, helst i den originale emballage.

● Fejlafhjælpning

Bemærk: Dette produkt indeholder følsomme elektroniske komponenter. Det betyder, at der kan opstå forstyrrelser, hvis det opstilles i nærheden af genstande, der udsender radiosignaler. Hvis du konstaterer en fejlfunktion i produktet, skal du fjerne alle forstyrrende kilder fra produktets omgivelser.

Bemærk: Elektrostatiske afladninger kan føre til fejlfunktioner i produktet. I så fald skal du kortvarigt tage batteriet [8] ud af produktet og så sætte det i igen.

Fejl	Årsag	Løsning
Produktet tænder ikke, selvom det har været udsat for sollys hele dagen.	Kunstige lyskilder, som f.eks. gadelys, forstyrrer produktet.	Monter produktet på et sted, hvor det ikke kan forstyrres af andre lyskilder.
Produktet tænder ikke eller kun i kort tid.	Batteriet [8] er defekt eller har ikke fået nok dagslys.	Skift batteriet [8], eller placer solpanelet [1] et sted, hvor det udsættes for mere sollys.

● Bortskaffelse

Emballage:

Emballagen består af miljøvenlige materialer, som du kan bortskaffe på de lokale genbrugsstationer.



Bemærk forpackningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre

(b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer/20-22: papir og pap/80-98: kompositmaterialer.

Produkt:



Muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt kan du få hos din kommune.



Det viste symbol af en gennemstreget affaldsbeholder på hjul viser, at dette produkt er underlagt retningslinjen

2012/19/EU. Denne retningslinje betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald i slutningen af dets levetid, men skal afleveres i de specifikke opsamlingssteder på genbrugsstationerne.



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

Bortskaffelsen er omkostningsfrit.

Skån miljøet og bortskaf korrekt.

Batterier/akkumulatorer:



Miljøskader ved forkert bortskaffelse af batterier/akkumulatorer!

Defekte eller brugte batterier/genopladelige batterier skal iflg. DIREKTIV 2023/1542 bortskaffes. Aflever batterier/genopladelige batterier via de lokale indsamlingssteder.

Symbolet med den overstregede skraldespand på batterier eller genopladelige batterier betyder, at du ikke må bortskaffe batterier og genopladelige batterier sammen med husholdningsaffaldet. Fjern batterierne/de genopladelige batterier fra produktet ved bortskaffelse. De kan indeholde giftige tungmetaller og er omfattet af behandlingen af særaffald.

De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly.

Det indbyggede genopladelige batteri kan ikke bygges ud til bortskaffelse. Aflever produktet samlet i opsamlingsstedet for brugt elektronik.

● Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedenævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekømt krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slidage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

Ved dette produkt gælder garantiperioden også for batteriet.

● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 537583_2507) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgraving, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● Service

 **Service Danmark**

Tel.: 32 710005

E-Mail: owim@lidl.dk

CE IP44

Legenda dei pittogrammi utilizzati	Pagina 81
Introduzione	Pagina 82
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso.....	Pagina 82
Descrizione dei componenti.....	Pagina 82
Contenuto della confezione.....	Pagina 82
Specifiche tecniche.....	Pagina 82
Avvertenze di sicurezza	Pagina 82
Avvertenze di sicurezza specifiche per il prodotto.....	Pagina 83
Avvertenze di sicurezza per batterie / accumulatori.....	Pagina 83
Funzionamento	Pagina 84
Prima della messa in funzione	Pagina 84
Montaggio e installazione del prodotto	Pagina 84
Orientamento del pannello solare	Pagina 84
Utilizzo	Pagina 85
Sostituzione della batteria.....	Pagina 85
Ricarica della batteria.....	Pagina 85
Manutenzione e cura	Pagina 85
Conservazione in caso di inutilizzo.....	Pagina 85
Risoluzione dei problemi	Pagina 85
Smaltimento	Pagina 86
Garanzia	Pagina 87
Gestione dei casi in garanzia.....	Pagina 87
Assistenza.....	Pagina 87

Legenda dei pittogrammi utilizzati			
	Prima dell'uso, leggere le istruzioni per l'uso		Classe di isolamento III
	Tensione/corrente continua	ta	Temperatura ambiente massima
	In presenza di scarsa luminosità, il prodotto si accende automaticamente, mentre in presenza di una normale luminosità ambientale, si spegne nuovamente. Assicurarsi che il pannello solare non subisca l'influsso di un'altra fonte luminosa, ad es. l'illuminazione di un cortile o quella stradale perché, in tal caso, il prodotto non si accenderebbe al tramonto.		Il pannello solare necessita di un'esposizione ai raggi solari il più diretta possibile. Punto cardinale: l'orientamento ottimale è quello verso sud. Selezionare un orientamento con leggeri scostamenti verso ovest piuttosto che un leggero scostamento verso est. Orientamento orizzontale: l'orientamento orizzontale del pannello solare dipende dalla latitudine geografica del punto di montaggio. L'inclinazione ideale in Europa centrale è di 30° - 40°.
	NOTA: questo simbolo abbinato alla parola "NOTA" fornisce ulteriori informazioni utili.		Questo simbolo indica che si devono indossare guanti protettivi idonei! Attenersi alle istruzioni onde evitare che le mani urtino oggetti o entrino in contatto con sostanze termiche o chimiche!
	PERICOLO! Questo simbolo abbinato alla parola "PERICOLO" indica un pericolo con un elevato grado di rischio che, se non evitato, provoca morte o lesioni gravi.		AVVERTENZA! Questo simbolo abbinato alla parola "AVVERTENZA" indica un pericolo con un grado di rischio medio che, se non evitato, può provocare morte o lesioni gravi.
	AVVERTENZA! PERICOLO DI ESPLOSIONE! Un'avvertenza contrassegnata da questo simbolo e dalle parole "AVVERTENZA! PERICOLO DI ESPLOSIONE" indica un possibile rischio di esplosione. L'inosservanza di tale avvertenza può provocare lesioni gravi o letali e causare probabilmente anche danni materiali. Osservare le indicazioni di questa avvertenza per evitare gravi lesioni, pericolo di morte o di danni materiali!		CAUTELA! Questo simbolo abbinato alla parola "CAUTELA" indica un pericolo con un grado di rischio basso che, se non evitato, può provocare lesioni moderate o lievi.
			ATTENZIONE! Questo simbolo abbinato alla parola "ATTENZIONE", indica la possibilità di un danno materiale.
	Avvertenze di sicurezza Istruzioni per l'uso	CE	Il marchio CE indica la conformità con le rilevanti direttive UE applicabili a questo prodotto.

Catena luminosa a energia solare

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Il prodotto serve per l'illuminazione in ambienti esterni. Il prodotto è destinato ad un utilizzo domestico privato e non all'impiego commerciale o altri campi d'impiego.

Questo prodotto non è indicato per l'illuminazione domestica!

● Descrizione dei componenti

- 1 Pannello solare
- 2 Supporto per pannello solare
- 3 Vite di bloccaggio
- 4 Raccordo per picchetto
- 5 Picchetto
- 6 Vite
- 7 Interruttore ON/OFF
- 8 Batteria
- 9 LED
- 10 Guarnizione del cavo

● Contenuto della confezione

1 catena luminosa a energia solare
1 batteria Ni-MH/AA/1,2V===/300mAh
(preinstallata)

1 picchetto
1 manuale di istruzioni per il montaggio, l'uso e la sicurezza

● Specifiche tecniche

Tensione di esercizio:	1,2V===
Batteria:	1 batteria Ni-MH/AA/ 1,2V===/300mAh
Lampada:	10 LED (non sostituibile)
Potenza:	0,3 W
Grado di protezione:	IP44 (protezione contro gli spruzzi d'acqua)
Durata dell'illuminazione (a ricarica completa):	8 ore
Dimensioni del prodotto:	lunghezza complessiva: 5,6 m, di cui 2 m di cavo di alimentazione Distanza tra i LED: 40 cm ciascuno
Peso del prodotto:	HG14094A: 250 g HG14094B: 285 g HG14094C: 391 g
Temperatura di esercizio:	da 0 °C a 40 °C
Temperatura di conservazione:	da -10 °C a +45 °C
Umidità di esercizio:	da 40 % a 75 % RH



Avvertenze di sicurezza

PRIMA DELL'UTILIZZO LEGGERE IL MANUALE DI ISTRUZIONI PER L'USO! CONSERVARE CON CURA IL MANUALE DI ISTRUZIONI PER L'USO! CONSEGNARE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE RELATIVA AL PRODOTTO IN CASO DI CESSIONE A TERZI.

■  **ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE E DI INCIDENTE PER NEONATI E BAMBINI!**



■ Non lasciare mai i bambini privi di sorveglianza con il materiale di imballaggio. Il materiale di imballaggio può provocarne il soffocamento. I bambini sottovalutano spesso i pericoli. Tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini.

- Questo prodotto può essere usato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, oppure senza esperienza e conoscenza in merito, soltanto se sorvegliate oppure istruite circa un uso sicuro del prodotto e se dimostrano di comprendere i pericoli a esso connessi. I bambini non possono giocare con il giocattolo. La pulizia e la manutenzione eseguibili dall'utente non possono essere effettuate da bambini senza la supervisione di un adulto.

⚠ CAUTELA! PERICOLO DI SURRISCALDAMENTO! Non mettere in funzione il prodotto quando si trova all'interno della confezione.

- Non utilizzare il prodotto se si rilevano danneggiamenti.
- Fare attenzione a non sottoporre il prodotto a sollecitazioni meccaniche!
- Se il prodotto viene conservato in un ambiente buio spegnerlo per evitare che la batteria si scarichi.
- I LED non sono sostituibili.
- Se i LED giungono al termine della propria vita di servizio, è necessario sostituire l'intero prodotto.
- Il prodotto non contiene componenti la cui manutenzione possa essere eseguita dall'utente.
- Non collegare mai la catena luminosa a una presa da 230V~.
- Il prodotto non deve essere collegato elettricamente con un altro prodotto.
- Spegnerlo il prodotto se non si utilizza per molto tempo (ad es. vacanze).

● Avvertenze di sicurezza specifiche per il prodotto

- Assicurarsi che il pannello solare  sia privo di impurità. In caso contrario, la prestazione del pannello solare  verrà compromessa.
- **PERICOLO DI LESIONI!** Assicurarsi di rimuovere anche i picchetti durante la rimozione del prodotto, così che non costituiscano alcun pericolo (ad es. inciampandovi).

- **PERICOLO DI INCIAMPO!** Assicurarsi che il cavo di alimentazione venga posizionato in modo che nessuno possa calpestarlo o inciamparvi.



Avvertenze di sicurezza per batterie/accumulatori

- **PERICOLO DI MORTE!** Tenere le batterie/gli accumulatori fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingerimento consultare subito un medico!
- L'ingerimento può provocare ustioni, perforazione di tessuti molli e la morte. Eventuali ustioni gravi possono comparire anche nel corso delle 2 ore successive all'ingerimento.
- **PERICOLO DI ESPLOSIONE!** Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare e/o aprire le batterie o gli accumulatori. Ne conseguirebbe un rischio di incendio, surriscaldamento o scoppio.
- Non gettare mai le batterie/gli accumulatori nel fuoco o in acqua.
- Non esercitare alcuna pressione meccanica sulle batterie/sugli accumulatori.



Rischio di perdita di liquido dalle batterie/dagli accumulatori

- Evitare condizioni e temperature estreme che possano ripercuotersi sulle batterie/sugli accumulatori, quali ad esempio la vicinanza a termosifoni o l'irraggiamento solare diretto.
- Evitare il contatto delle sostanze chimiche con la pelle, gli occhi e le mucose in caso di fuoriuscita del liquido dalle batterie/dagli accumulatori! Sciacquare subito le aree colpite con acqua pulita e consultare immediatamente un medico!
- **INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI!** Batterie e accumulatori danneggiati o che presentano perdite possono corrodere la pelle in caso di contatto. Pertanto, in questo caso indossare sempre guanti di protezione adatti.



- Nel caso di perdita di liquido delle batterie/degli accumulatori, rimuoverli subito dal prodotto per evitare danneggiamenti.
- Rimuovere le batterie/gli accumulatori, quando il prodotto non viene utilizzato a lungo.

Rischio di danneggiamento del prodotto

- Utilizzare esclusivamente il tipo di batterie/ di accumulatori indicato!
- Inserire le batterie/gli accumulatori secondo il contrassegno della polarità (+) e (-) sulla batteria/sull'accumulatore del prodotto.
- Pulire i contatti della batteria/dell'accumulatore e quelli presenti nel vano portabatterie con un panno asciutto e privo di lanugine o un bastoncino cotonato prima dell'inserimento!
- Rimuovere immediatamente le batterie/gli accumulatori esausti dal prodotto.

● Funzionamento

Il pannello solare [1] installato nel prodotto trasforma la luce solare in energia elettrica e la incamera in una batteria Ni-MH. Accendere il prodotto tramite l'interruttore ON/OFF [7]. Il prodotto si accende automaticamente non appena diventa buio. I LED integrati [9] sono una fonte luminosa a lunghissima durata e a risparmio energetico. La durata dell'illuminazione dipende dall'irraggiamento solare, dall'inclinazione della luce sul pannello solare [1] e dalla temperatura (la capacità della batteria dipende dalla temperatura). La condizione ideale è rappresentata da un angolo di incidenza verticale in presenza di temperature superiori al punto di congelamento. La batteria [8] raggiunge la sua capacità massima solo dopo diversi cicli di caricamento e scaricamento.

● Prima della messa in funzione

Nota: rimuovere dal prodotto l'intero materiale di imballaggio.

Nota: prima dell'uso rimuovere l'adesivo dal pannello solare [1].

● Montaggio e installazione del prodotto

- Inserire il pannello solare [1] nelle apposite fessure situate sul supporto per pannello solare [2].
- Inserire il picchetto [5] esercitando una leggera forza nell'apertura posta sul lato inferiore del raccordo per picchetto [4] (vedi Fig. A).
- Premere il picchetto [5] nel terreno (prato, aiuola, ecc.) ad una profondità tale che risulti posizionato in modo stabile e verticale.
- Assicurarsi che il prodotto stia saldamente in posizione. Per montare o collocare il prodotto non esercitare forza innecessaria, ad es. colpi di martello. Con tali azioni si potrebbe danneggiare prodotto.
- Per ottenere risultati ottimali, collocare il prodotto in un luogo in cui il pannello solare [1] è esposto il più a lungo possibile alla luce del sole.
- Non collocare il prodotto sotto arbusti, alberi, tettoie e così via poiché ciò riduce l'irraggiamento solare. Posizionare il prodotto in modo tale che il pannello solare [1] non sia coperto, né si trovi all'ombra.

Nota: accertarsi che il pannello solare [1] non subisca l'influsso di altre fonti luminose, come ad es. l'illuminazione da giardino o della strada, poiché altrimenti il prodotto non si accenderebbe al crepuscolo.

Nota: è possibile orientare il pannello solare [1] nella direzione desiderata allentando la vite di bloccaggio [3] e serrandola di nuovo.

● Orientamento del pannello solare

Punto cardinale:

L'orientamento ottimale è quello verso sud. Un orientamento con un leggero scostamento verso ovest è meglio di un leggero scostamento verso est.

Orientamento orizzontale:

L'orientamento orizzontale del pannello solare [1] dipende dalla latitudine del punto di montaggio. In Europa centrale, l'inclinazione ideale è di 30° - 40°.

● Utilizzo

- Spostare l'interruttore ON/OFF [7] in posizione "ON" per accendere il prodotto. Il prodotto si accende automaticamente solo al sopraggiungere dell'oscurità.
- Spostare l'interruttore ON/OFF [7] in posizione "OFF" per spegnere il prodotto.

● Sostituzione della batteria

La batteria dovrebbe essere sostituita ogni 12 mesi al fine di garantire una prestazione ottimale.

1. Spegnere il prodotto, spingendo l'interruttore ON/OFF [7] in posizione "OFF".
2. Allentare le viti [6] situate sul retro del pannello solare [1] ruotandole in senso antiorario con un piccolo cacciavite a stella. Sollevare la copertura del vano portabatterie con l'ausilio di un cacciavite a taglio (vedi Fig. B).

Nota: fare attenzione a non danneggiare i cavi e i collegamenti dei cavi all'interno dell'alloggiamento.

3. Sostituire la batteria vecchia [8] con una nuova.
Nota: rispettare la corretta polarità durante l'inserimento della nuova batteria. La polarità è indicata nel vano portabatterie. La nuova batteria deve presentare le stesse specifiche tecniche di quella vecchia (vedi "Specifiche tecniche").
4. Applicare di nuovo correttamente la guarnizione del cavo [10] e la copertura del vano portabatterie e serrare le viti [6] con un cacciavite a stella ruotandole in senso orario (vedi Fig. B).
5. Spingere l'interruttore ON/OFF [7] in posizione "ON". Il prodotto si riaccende ora automaticamente non appena diventa buio.
Nota: fare attenzione alla guarnizione del cavo [10] nel vano portabatterie. Il grado di protezione IP44 è garantito solamente se la guarnizione del cavo [10] è inserita correttamente.

● Ricarica della batteria

- Tenere presente che il prodotto deve essere acceso quando la batteria è in carica.
- I tempi di ricarica della batteria durante l'uso del pannello solare [1] dipende dall'intensità della luce solare e dall'angolo di incidenza della luce sul pannello solare [1]. Collocare il pannello solare [1] il più verticalmente possibile all'angolo di incidenza della luce. In questo modo, si otterrà la maggiore quantità di luce.

● Manutenzione e cura

- I LED [9] non possono essere sostituiti. Il prodotto non necessita manutenzione, ad eccezione dell'eventuale necessaria sostituzione della batteria.
- Pulire regolarmente il prodotto con un panno asciutto e privo di pelucchi. Per rimuovere eventuale sporco più ostinato, utilizzare un panno leggermente inumidito.

● Conservazione in caso di inutilizzo

- Prima della conservazione la batteria [8] deve essere rimossa.
- Conservare il prodotto preferibilmente nella confezione originale, in un luogo chiuso, asciutto e al riparo dall'irraggiamento solare diretto.

● Risoluzione dei problemi

Nota: questo prodotto contiene componenti elettronici sensibili. Ciò significa che ci possano essere interferenze se posto nei pressi di oggetti che emettono segnali radio.

Se si rilevano malfunzionamenti del prodotto, rimuovere tutte le fonti di interferenza dalle vicinanze del prodotto.

Nota: le scariche elettrostatiche possono provocare malfunzionamenti del prodotto. In tal caso, rimuovere per poco la batteria [8] e reinserirla.

Problema	Causa	Soluzione
Il prodotto non si accende anche se ha ricevuto la luce solare tutto il giorno.	Fonti di illuminazione artificiali, ad esempio l'illuminazione stradale, interferiscono con il prodotto.	Montare il prodotto in un punto in cui altre fonti di illuminazione non possano interferire con esso.
Il prodotto non si accende o resta acceso solo per poco tempo.	La batteria [8] è difettosa o non ha ricevuto luce diurna a sufficienza.	Sostituire la batteria [8] o posizionare il pannello solare [1] in un luogo in cui è esposto maggiormente alla luce solare.

● Smaltimento

Imballaggio:

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.

Prodotto:



Informarsi presso l'amministrazione comunale o locale circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato.



Il simbolo a lato, raffigurante un bidone dei rifiuti su ruote barrato, indica che il presente apparecchio è soggetto alla direttiva 2012/19/UE. Tale direttiva stabilisce che, finita la sua vita utile, questo apparecchio non debba essere smaltito con la normale spazzatura domestica, bensì debba essere consegnato a centri di raccolta appositi, a centri per il riciclaggio o a impianti per lo smaltimento dei rifiuti.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

Tale smaltimento è gratuito.

Rispettare l'ambiente e smaltire il prodotto in maniera corretta.

Batterie/accumulatori:

Lo smaltimento scorretto di batterie/accumulatori danneggia l'ambiente.

Le batterie/accumulatori difettosi o esausti devono essere smaltiti ai sensi della DIRETTIVA 2023/1542. Consegnare le batterie/accumulatori presso i centri di raccolta locali preposti.

Il simbolo del secchio della spazzatura barrato presente sulle batterie/accumulatori indica che queste batterie/accumulatori non possono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici. Rimuovere le batterie/il pacchetto batteria dal prodotto prima dello smaltimento. Questi componenti possono contenere metalli tossici pesanti e sono soggetti a procedure di smaltimento speciali.

I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = Cadmio, Hg = Mercurio, Pb = Piombo.

La batteria ricaricabile integrata non può essere rimossa per lo smaltimento. Consegnare l'intero prodotto presso un sito di raccolta per prodotti elettronici esausti.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura

(esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Il periodo di garanzia di questo prodotto vale anche per la batteria.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 537583_2507) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● **Assistenza**

IT Assistenza Italia
Tel.: 800 781 188
E-Mail: owim@lidl.it

CH Assistenza Svizzera
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: owim@lidl.ch

MT Assistenza Malta
Tel.: 800 62230
E-Mail: owim@lidl.com.mt

CE IP 44

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	Oldal	89
Bevezető	Oldal	90
Rendeltetésszerű használat.....	Oldal	90
Alkatrészleírás.....	Oldal	90
A csomag tartalma.....	Oldal	90
Műszaki adatok.....	Oldal	90
Biztonsági tudnivalók	Oldal	90
Termékspecifikus biztonsági tudnivalók.....	Oldal	91
Az elemekre / akkukra vonatkozó biztonsági tudnivalók.....	Oldal	91
Működés	Oldal	92
Az üzembe helyezés előtt	Oldal	92
A termék összeszerelése	Oldal	92
A napelempanel beállítása	Oldal	92
Üzemelés	Oldal	92
Akkumulátor cseréje.....	Oldal	92
Akkumulátor feltöltése.....	Oldal	93
Karbantartás és ápolás	Oldal	93
Tárolás használaton kívül.....	Oldal	93
Hibaelhárítás	Oldal	93
Megsemmisítés	Oldal	94
Garancia	Oldal	94
Garanciális ügyek lebonyolítása.....	Oldal	95
Szerviz.....	Oldal	95

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata

	<p>Használat előtt olvassa el a használati útmutatót</p>		<p>III. érintésvédelmi osztály</p>
	<p>Egyenáram/-feszültség</p>		<p>Maximális környezeti hőmérséklet</p>
	<p>A termék automatikusan bekapcsol, ha alacsony a fényerő, és újra kikapcsol, ha a környezeti fényerő normális. Győződjön meg róla, hogy a napelempanelt nem befolyásolja más fényforrás, mint pl. az udvari vagy utcai világítás, mivel a termék így nem kapcsol be alkonyatkor.</p>		<p>A napelempanel lehetőség szerint közvetlen napsugárzást igényel. Égtájakra iránítás: A déli tájolás optimális. A beállítást inkább kis eltéréssel nyugat felé végezze, mintsem kis eltéréssel kelet felé. Horizontális beállítás: A napelempanel horizontális beállítása függ a felszerelési hely geográfiai szélesség fokától. Közép-Európában az ideális szög 30° - 40°.</p>
	<p>TUDNIVALÓ: Ez a szimbólum a „TUDNIVALÓ” jelzőszóval további hasznos információkat kínál.</p>		<p>Ez a jelölés arra utal, hogy megfelelő védőkesztyű viselése szükséges! Kövesse az utasításokat, hogy keze ne érjen tárgyakhoz, illetve ne érintkezzen hő- vagy vegyi anyagokkal!</p>
	<p>VESZÉLY! Ez a szimbólum a „VESZÉLY” jelzőszóval kombinálva magas kockázati szintű veszélyre utal, amelynek, ha nem kerülik el, súlyos sérülés vagy halál lehet a következménye.</p>		<p>FIGYELMEZTETÉS! Ez a szimbólum a „FIGYELMEZTETÉS” jelzőszóval kombinálva közepes kockázati szintű veszélyre utal, amelynek, ha nem kerülik el, súlyos sérülés vagy halál lehet a következménye.</p>
	<p>FIGYELMEZTETÉS! ROBBANÁSVEZSÉLY! A figyelmeztetés ezzel a jelzéssel és a következő szavakkal: „FIGYELMEZTETÉS! ROBBANÁSVEZSÉLY!” lehetséges robbanásveszélyre utal. Ha nem tartják be az ilyen jellegű figyelmeztetést, az súlyos sérülésekhez és anyagi károkhoz vezethet, vagy akár halálos kimenetelű is lehet. A súlyos sérülések, életveszély vagy anyagi kár megelőzése érdekében tartsa be a figyelmeztetésben foglalt utasításokat!</p>		<p>VIGYÁZAT! Ez a szimbólum a „VIGYÁZAT” jelzőszóval alacsony kockázati szintű veszélyt jelent, amelynek, ha nem kerülik el, csekély vagy enyhe sérülés lehet a következménye.</p>
	<p>Biztonsági tudnivalók Kezelési utasítások</p>		<p>A CE-jelzés a termékre vonatkozó releváns EU-irányelvek betartását jelöli.</p>

Szolár fényfüzér

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetészerű használat

A termék kültérek megvilágítására szolgál. A termék háztartási használatra, és nem közületi vagy egyéb felhasználásra készült.

Ez a termék nem alkalmas háztartások helyiségeinek megvilágítására!

● Alkatrészleírás

- 1 napelempanel
- 2 napelempanel-tartó
- 3 rögzítőcsavar
- 4 talajnyárs-csatlakozó
- 5 talajnyárs
- 6 csavar
- 7 BE/KI kapcsoló (ON/OFF)
- 8 akkumulátor
- 9 LED
- 10 kábeltömítés

● A csomag tartalma

- 1 szolár fényfüzér
- 1 Ni-MH-akkumulátor/AA/1,2V===/300mAh (vorinstalliert)
- 1 talajnyárs

1 összeszerelési, Használati- és Biztonsági útmutató


● Műszaki adatok

Üzemi feszültség:	1,2V===
Akkumulátor:	1 Ni-MH-Akku/AA/ 1,2V===/300mAh
Izzó:	10 LED (nem cserélhető)
Teljesítmény:	0,3 W
Védettségi fokozat:	IP44 (fröccsenő víz ellen védett)
Világítási időtartam (teljes feltöltés esetén):	8 óra
Termék méretei:	Teljes hossz: 5,6m, ebből 2m tápvezeték LED-távolság: egyenként 40cm
A termék súlya:	HG14094A: 250g HG14094B: 285g HG14094C: 391g
Üzemi hőmérséklet:	0 °C és 40 °C között
Tárolási hőmérséklet:	-10 °C és +45 °C között
Üzemi páratartalom:	40% és 75% RH között



Biztonsági tudnivalók

HASZNÁLAT ELŐTT KÉRJÜK, OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT! GONDOSAN ŐRIZZE MEG A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT! A TERMÉK HARMADIK SZEMÉLYNEK TÖRTÉNŐ TOVÁBBADÁSA ESETÉN ADJA ÁT A TELJES DOKUMENTÁCIÓT IS.

-  **FIGYELMEZTETÉS! ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLY KISGYERMEKEK ÉS GYERMEKEK SZÁMÁRA!**
- Soha ne hagyja a gyermekét a csomagolóanyaggal felügyelet nélkül. A csomagolóanyagok miatt fulladásveszély áll fenn. A gyermekek gyakran lebecsülik a veszélyeket. Kérjük, mindig tartsa távol a gyermekeket a terméktől.
- A terméket 8 éves kor feletti gyerekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességgel élő vagy nem megfelelő



tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a termék biztonságos használatára vonatkozó felvilágosítás és a lehetséges veszélyek megértése után használhatják. Gyermeknek tilos a termékkel játszani. A tisztítást és a karbantartást felügyelet nélkül tilos gyermekeknek végezni.

VIGYÁZAT! TÚLHEVÜLÉS VESZÉLYE!

Ne üzemeltesse a terméket a csomagolásban.


- Ne használja a terméket, ha bármiféle károsodást fedez fel rajta.
- Ügyeljen arra, hogy ne terhelje mechanikusan a terméket!
- Kapcsolja ki a terméket, ha sötét helyen tárolja, hogy elkerülje az akkumulátor lemerülését.
- A LED-ek nem cserélhetők.
- Ha a LED-ek meghibásodnak az élettartamuk végén, akkor az egész terméket ki kell cserélni.
- A termék nem tartalmaz olyan alkatrészt, amely a felhasználó részéről karbantartást igényelne.
- Soha ne csatlakoztassa a fényfüzért 230V~ hálózati csatlakozóhoz.
- A terméket tilos elektromosan csatlakoztatni másik termékhez.
- Kapcsolja ki a terméket, ha hosszabb ideig nem használja (pl. nyaralás).

Termékspecifikus biztonsági tudnivalók


- Ügyeljen arra, hogy ne legyen szennyezett a napelempanel . Ellenkező esetben a napelempanel  teljesítménye romlik.
- **SÉRÜLÉSVESZÉLY!** A termék eltávolításakor ügyeljen arra, hogy a talajnyársakat is eltávolítsa, és így ne jelentsenek veszélyt (pl. botlásveszélyt).
- **BOTLÁSVESZÉLY!** Ügyeljen arra, hogy a csatlakozóvezeték úgy legyen lefektetve, hogy senki ne lépjen rá, és ne botoljon meg benne.



Az elemekre/akkukra vonatkozó biztonsági tudnivalók

- **ÉLETVESZÉLY!** Tartsa távol az elemeket/akkumulátorokat a gyermekektől. Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz!
- A lenyelés égési sérülésekhez, puha szövetek perforációjához és halálhoz vezethet. 2 órán belül a lenyelés után súlyos égési sérülések léphetnek fel.
-  **ROBBANÁSVESZÉLY!** Soha ne töltsen a nem feltölthető elemeket. Az elemeket/akkukat tilos rövidre zárni és/vagy felnyitni. Ennek következménye túlhevülés, tűzveszély vagy a kihaladásuk lehet.
- Soha ne dobja az elemeket/akkukat tűzbe vagy vízbe.
- Ne tegye ki az elemeket/akkukat mechanikai terhelésnek!

Az elemek/akkuk kifolyásának kockázata

- Kerülje a szélsőséges körülményeket és hőmérsékleteket, mint pl. fűtőtestek/közvetlen napsugárzás, amelyek hatással lehetnek az elemekre/akkukra.
- Ha az elemek/akkumulátorok kifolytak, kerülje el bőr, a szemek és a nyálkahártyák vegyszerekkel való érintkezését! Azonnal mossa le az érintett helyet tiszta vízzel és forduljon orvoshoz!
-  **VISELJEN VÉDŐKESZTYÚT!** A kifutott, vagy sérült elem/akkut a bőrrel érintkezve felmarhatja azt. Ezért ilyen esetben mindenképpen húzzon megfelelő védőkesztyűt.
- Az elem/akku kifolyása esetén távolítsa el azt azonnal a termékből a sérülések elkerülése érdekében.
- Távolítsa el az elemeket/akkukat, ha hosszabb ideig nem használja a terméket.

A termék sérülésének veszélye

- Kizárólag a megadott típusú elemeket/akkukat használja.
- Az elemeket/akkut a termék és az elem/akku (+) és (-) polaritás-jelzésének megfelelően helyezze be.

- Behelyezés előtt tisztítsa meg az elem/akkumulátor és az elemrekesz érintkezőit egy száraz, szösmentes kendővel vagy fültisztító pálcikával!
- A lemerült elemeket/akkukat haladéktalanul távolítsa el a készülékből.

● Működés

A termékbe épített napelempanel **1** a napfényt elektromos energiává alakítja és 1 Ni-MH akkumulátorban tárolja. Kapcsolja be a terméket a BE/KI kapcsolóval **7**. A termék automatikusan bekapcsol, ahogy sötét lesz. A beépített LED-ek **9** nagyon hosszú élettartamú és energiatakarékos fényforrások. A világítás időtartama a napfénytől, a napelempanelre **1** eső fény szögétől és a hőmérséklettől függ (az akkumulátor kapacitása a hőmérséklettől függ). A függőleges fénybeesés fagyponthoz feletti hőmérsékleten ideális. Az akkumulátor **8** csak többszöri feltöltési- és lemerülési ciklus után éri el a maximális kapacitását.

● Az üzembe helyezés előtt

Tudnivaló: Távolítsa el az összes csomagolóanyagot a termékről.

Tudnivaló: Használat előtt távolítsa el a matricát a napelempanelről **1**.

● A termék összeszerelése

- Helyezze be a napelempanelt **1** a napelempanel-tartón **2** található mélyedésekbe.
- Helyezze be a talajnyársat **5** a talajnyárs-csatlakozó **4** alsó nyílásába némi erővel (lásd A ábra).
- Nyomja a talajnyársat **5** a talajba (gyep, virágágyás stb.), amíg szilárdan és függőlegesen nem áll.
- Győződjön meg róla, hogy a termék szilárd alapon áll. A termék összeszerelése vagy beállítása során ne alkalmazzon felesleges erőt, pl. kalapácsolást. Ez károsíthatja a terméket.
- A legjobb eredmény elérése érdekében helyezze a terméket olyan helyre, ahol a napelempanel

1 a lehető leghosszabb ideig napfénynek van kitéve.

- Ne helyezze a terméket bokrok, fák, elötetők stb. alá, mivel ez csökkenti a napfény mennyiségét. Helyezze el a terméket úgy, hogy a napelempanel **1** ne legyen letakarva vagy árnyékban.

Tudnivaló: Ügyeljen arra, hogy a napelempanelt **1** ne érje más fényforrás, pl. kertii vagy közvilágítás, mert különben a termék nem kapcsol be szürkületkor.

Tudnivaló: A napelempanelt **1** a rögzítőcsavar **3** meglazításával és meghúzásával lehet a kívánt irányba állítani.

● A napelempanel beállítása

Égtájakra irányítás:

A déli tájolás optimális. Az enyhe nyugat felé való tájolás jobb, mint az enyhe keleti tájolás.

Horizontális beállítás:

A napelempanel **1** horizontális beállítása a felszerelési hely geográfiai szélességi fokától függ. Közép-Európában a 30° - 40°-os szög az ideális.

● Üzemelés

- A termék bekapcsolásához tolja a BE/KI kapcsolót **7** „ON” állásba. Sötétedés kezdetével a termék automatikusan bekapcsol.
- A termék kikapcsolásához tolja a BE/KI kapcsolót **7** „OFF” helyzetbe.

● Akkumulátor cseréje

Az optimális teljesítmény biztosítása érdekében az akkumulátort 12 havonta cserélni kell.

1. Kapcsolja ki a terméket a BE/KI kapcsoló **7** „OFF” állásba csúsztatásával.
2. Lazítsa meg a napelempanel **1** hátulján található csavarokat **6** egy kis csillagcsavarhúzóval, az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva azokat. Ezután egy lapos fejt

csavarhúzóval feszítse le az elemtartórekesz fedelét (lásd a B ábra).

Tudnivaló: Ügyeljen arra, hogy ne sértse meg a kábeleket és a kábelcsatlakozásokat a házban.

3. Cserélje a régi akkumulátort [8] egy újra.

Tudnivaló: Új elem behelyezésekor ügyeljen a helyes polarításra. A polaritás az akkumulátor-rekeszben van feltüntetve. Az új akkumulátornak ugyanazokkal a műszaki adatokkal kell rendelkeznie, mint a réginek (lásd a „Műszaki adatok” című részt).

4. Helyezze vissza megfelelően a kábeltömítést [10] és az elemtartó rekesz fedelét, majd húzza meg a csavarokat [6] az óramutató járásával megegyező irányban egy csillagszavarhúzóval (lásd B ábra).

5. Csúsztassa a BE/KI kapcsolót [7] „ON” állásba. A termék automatikusan bekapcsol, ahogy sötét lesz.

Tudnivaló: Figyeljen a kábeltömítésre [10] az akkumulátorrekeszben. Az IP44-es védettség fokozat csak akkor garantált, ha a kábeltömítés [10] megfelelően van behelyezve.

● Akkumulátor feltöltése

- Felhívjuk figyelmét, hogy az akkumulátor töltése közben a terméknek bekapcsolt állapotban kell lennie.
- A napelempanel [1] használata esetén az akkumulátor töltési ideje a napfény intenzitásától és a napelemre [1] eső fény beesési szögétől függ. Helyezze a napelempanelt [1] a fény beesési szögére minél függőlegesebben. Így

érheted el a lehető legnagyobb mennyiségű fényt.

● Karbantartás és ápolás

- A LED-eket [9] nem lehet kicserélni. A termék karbantartásmentes, kivéve a szükséges akkumulátorcserét.
- Rendszeresen tisztítsa meg a terméket egy száraz és szőszmentes kendővel. A makacsabb szennyeződések eltávolításához enyhén nedves kendővel távolítsa el.

● Tárolás használaton kívül

- Az akkumulátort [8] tárolás előtt el kell távolítani.
- A terméket száraz, beltéri, közvetlen napfénytől védett helyen, lehetőleg az eredeti csomagolásban tárolja.

● Hibaelhárítás

Tudnivaló: A termék érzékeny elektronikus alkatrészeket tartalmaz. Ez azt jelenti, hogy interferencia léphet fel, ha rádiójeleket kibocsátó tárgyak közelébe helyezik.

Ha a termék meghibásodását észleli, távolítson el minden interferenciaforrást a termék közeléből.

Tudnivaló: Az elektrosztatikus kisülések működési hibákhoz vezethetnek. Ebben az esetben rövid időre vegye ki az akkumulátort [8], majd helyezze vissza.

Hiba	A hiba oka	Megoldás
A termék nem kapcsol be annak ellenére, hogy egész nap napsugárzás érte.	A mesterséges fényforrások, mint pl. az utcai lámpák zavarják a terméket.	Olyan helyre szerelje fel a terméket, ahol más fényforrások nem zavarják.
A termék nem, vagy csak rövid időre kapcsol be.	Az akkumulátor [8] hibás, vagy nem kapott elegendő napfényt.	Cserélje ki az akkumulátort [8], vagy helyezze olyan helyre a napelempanelt [1], ahol erősebb napfény éri.

● Megsemmisítés

Csomagolás:

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1-7: műanyagok/20-22: papír és karton/80-98: kötőanyagok.

Termék:



A nem használt termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése önkormányzatánál.



A mellette lévő áthúzott kerekesszemeszimbólum azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU hatálya alá tartozik. Az irányelv kimondja, hogy ezt a készüléket élettartama lejártával nem szabad a szokványos háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni, hanem speciális gyűjtőhelyen, újrahasznosítóban, vagy ártalmatlanító-üzemben kell azt leadni.



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelősége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

A megsemmisítés díjmentes.

Óvja a természetet és szakszerűen semmisítse meg készülékeit.

Elemek/akkumulátorok:



Környezeti károk az elemek/akkumulátorok helytelen ártalmatlanítása esetén!

A hibás vagy elhasznált elemeket/akkukat a 2023/1542 RENDELET értelmében újra kell hasznosítani. Juttassa vissza az elemeket/akkukat az ajánlott helyi gyűjtőállomásokon keresztül.

Az elemeken vagy akkumulátorokon lévő áthúzott kuka azt jelenti, hogy az elemek és akkumulátorok háztartási hulladék közé nem helyezhetők. Ártalmatlanítás előtt vegye ki az elemeket/akkumulátorcsomagot a termékből. Ezek mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak, és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak.

A nehézfémek kémiai vegyjelei a következők:

Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom.

A beépített akkumulátort megsemmisítés céljából nem szabad kiszerezni. Adja le az egész terméket elektronikai hulladék gyűjtőhelyen.

● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk

szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

Ennél a terméknél a garanciális időszak az akkumulátorra is vonatkozik.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 537583_2507) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címodaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

● Szerviz

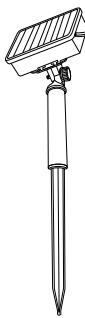
 **Szerviz Magyarország**

Tel.: 0680021225

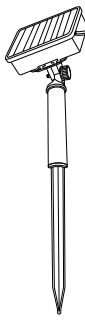
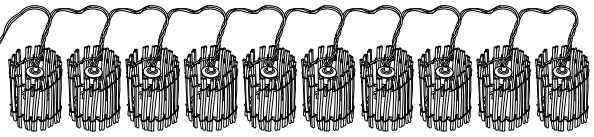
E-mail: owim@lidl.hu

CE IP 44

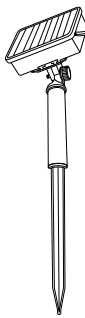
C



HG14094A



HG14094B



HG14094C



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG14094A/HG14094B/HG14094C
Version: 12/2025

Last Information Update · Stand der Informationen
Version des informations · Stand van de informatie
Stan informácií · Stav informací · Stav informácií
Estado de las informaciones · Tilstand af information
Versione delle informazioni · Információk állása:
11/2025 · Ident.-No.: HG14094A/B/C112025-8



IAN 537583_2507

8 